



EXOS OVEN  
HORNO EXOS  
EXOS OFEN  
FORNO EXOS  
FOUR EXOS  
EXOS-OFEN  
RÚRA EXOS  
EXOS OVEN  
EXOS-UGN  
EXOS-UUNI  
OHŘÍVAČKA EXOS  
FORNO EXOS  
EXOS-OVN  
EXOS 烤箱  
EXOSオープン



13-6963 Rev D 2021-03-18

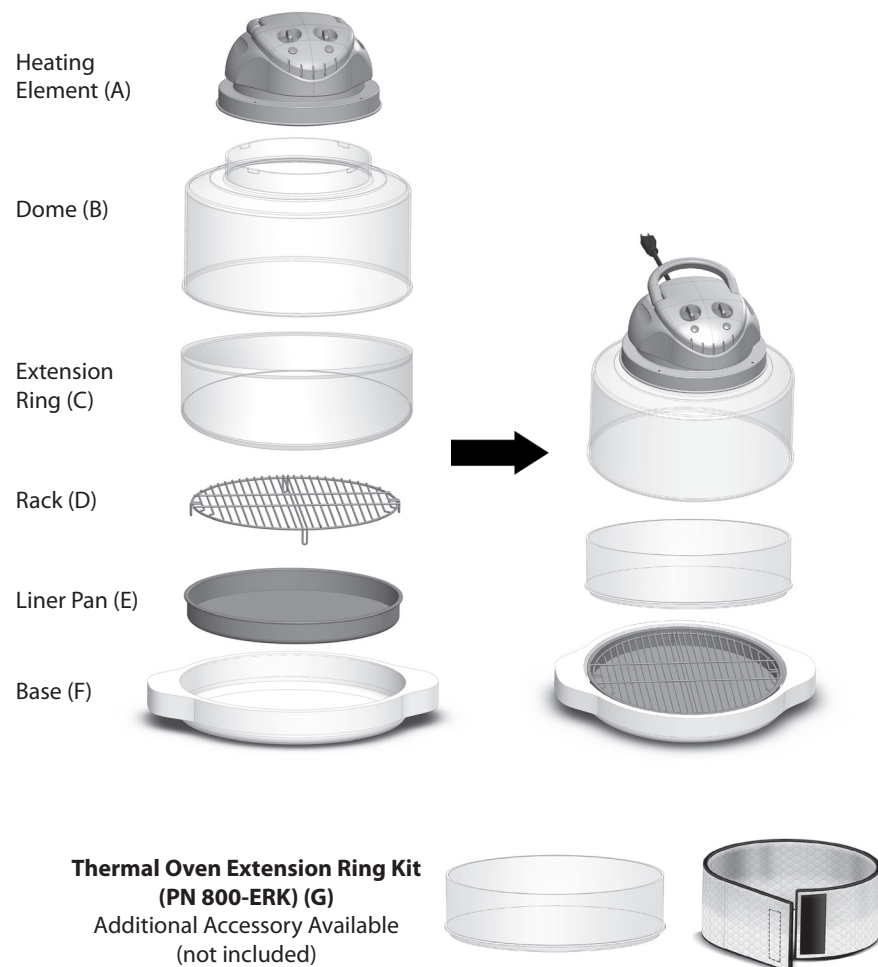


DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081, U.S.A.



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

© 2021 DJO,LLC



## CONTROL DIALS (H)

Figure 1

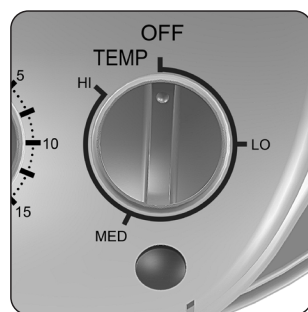


Figure 2



Figure 3



## ENGLISH

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

### INTENDED USE

The EXOS oven is designed to be used to heat the EXOS upper and lower extremity products to approximately 200°F (93°C).

### PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Heating unit

### CONTRAINDICATIONS

None.

### ⚠ WARNINGS AND PRECAUTIONS

When using electrical products, basic safety precautions should always be followed.

#### **DANGER: To reduce the risk of electrocution:**

1. Read all instructions, safeguards, and warnings before using the appliance.
2. Do not place appliance where it can fall or be pulled into water or other liquids.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately!
4. Do not immerse cord, plug, or heating element (A) in water or other liquids.
5. Do not operate the oven in the presence of flammable substances as this would constitute an explosion risk.
6. The oven must be mounted on non-flammable surface material.

#### **WARNING: To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury:**

1. Use this appliance for its intended purpose. Do not use device other than instructed in this IFU. Do not use any other accessories or attachments not recommended by the manufacturer. They may result in fire, electrical shock, or personal injury.
2. The oven, its components and the electrical plug should not be altered or modified in any way. Do not modify the device without a healthcare professional present.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, is not working properly, has been dropped or damaged, or dropped into water.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Always unplug the power cord by pulling on the plug. DO NOT unplug by pulling on the cord.
6. Never force the plug into an outlet.
7. Do not operate outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used.
8. Do not place near hot gas or electric burner or in a heated oven.
9. Do not move the appliance while it is hot.
10. Before removing the plug from the wall, turn the appliance off first.
11. Check all electrical wiring. Beware of damaged cord or plug.
12. There is not user serviceable parts so do not disassemble the product.
13. Do not leave the appliance unattended while in use.
14. Use the handle on the heating element (A) when lifting the dome (B) from the base (F).
15. If the power cord is damaged, please discontinue use of the appliance. Contact customer care for replacement or repair options.
16. Use the adequate electrical system.
17. All metal items in the oven, such as rack (D) and liner pan (E) can get very hot during heating. Please be careful to avoid touching these items when the oven is hot.
18. Allow rack (D) and liner pan (E) to cool completely before cleaning.
19. Do not place anything on or near the oven that could block the vents.
20. Do not place the oven in a position whereby the vents on the sides and top of oven could be blocked. Maintain minimum clearances of 6" on all sides and 12" above the oven.
21. The oven should be positioned so that the power cord can be easily disconnected.
22. Keep this manual handy for easy future reference.
23. Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.  
**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### OPERATION INSTRUCTIONS

- ▶ Read Exos Product Instructions before applying the product.
- ▶ Remove product from package and open brace so that sides do not overlap. Preheating oven is not required.
- ▶ Set oven temperature to MED or HI (LO = 180°F/82°C, MED = 200°F/93°C, HI = 220°F/104°C). **Refer to Exos Product Instruction for recommended temperature.** (See Control Dials (H) for Figure 1)
- ▶ **Note: Handle must be in down position for oven to turn on.** (See Control Dials (H) for Figure 2)
- ▶ Set heating time. Recommended heating times vary by product. **Refer to Exos Product Instruction for recommended heating time.** (See Control Dials (H) for Figure 3)
- ▶ **Note:** It is recommended to first turn past the 10 minute mark, and then back to recommended product heating time to ensure proper operation of the timer. This time will vary depending upon product. (See Control Dials (H) for Figure 3)

- ▶ チンという音がしたら製品をオープンから取り出してください。
- ▶ エクステンションリングキット (G) は大きなプレースやプレースの部品を加熱するために使用します。パワーヘッド (A) が加熱される製品に直接触れないようにします。このキットは別売です。

### 注意

- ▶ 製品は15分以上温めないでください。
- ▶ 使用中はドーム部分 (B) や加熱部分の表面には触れないでください。ドーム部分 (B) は、中の空気の温度が113℃まで上がるため、表面が非常に熱くなって触れるとやけどをします。
- ▶ 使用中はドーム部分 (B) を開けたり、パワーヘッド (A) を外したりしないでください。オープンの電源を切るにはタイマーツマミを「切」(OFF)位置にします。(図3の調整ツマミ (H) を参照)

### 清掃・お手入れ時の注意

- ▶ 清掃前にはプラグを外し、オープンが冷めるのを待ってください。
- ▶ パワーヘッド (A) 以外のすべての部品はアルコール消毒をするか、水に中性洗剤を加えて洗浄し、タオルで拭くか自然に乾くのを待ちます。
- ▶ 金属とプラスチックの表面は傷つかないように気をつけてください。研磨洗浄剤は使用しないでください。
- ▶ パワーヘッド (A) の表面は湿った布で拭くことができます。
- ▶ パワーヘッド (A) を水に漬けないでください。
- ▶ オープンの部品または含まれている材料と化学反応を起こして害を生じる可能性のある洗剤は使用を避けてください。

### 仕様

- ▶ オープン寸法 : 39.1 cm x 36.8 cm x 38.1 cm
- ▶ エクステンションリング (C) 寸法: 8.6 cm
- ▶ 重量: 4.1 kg
- ▶ 電源入力 120Vタイプ: 120 Vac 60 Hz 11 A
- ▶ 電源入力 230Vタイプ: 230 Vac 50/60 Hz 6 A
- ▶ 規格: EC 61010-1, 2nd Ed; CSA 22.2 No. 61010, 2nd Ed; UL 61010-1, 2nd Ed; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ 負荷サイクル: 連続的
- ▶ オープン温度範囲: 104 °C +/- 15%
- ▶ タイマー: 0~30分

### 操作条件

- ▶ 操作温度: 16 °C ~ 27 °C
- ▶ 相対湿度: 10% ~ 90%
- ▶ 気圧: 650 mmhg ~ 790 mmhg

### マークの定義



使用方法については、オペレータマニュアルを参照してください。



危険性、注意事項、警告についてはオペレータマニュアルを参照してください。

### 保証

パワーヘッド (A)、ドーム (B)、エクステンションリング (C)、加熱ラック (D)、内皿 (E)、ベース (F)、すべての電気部品は、製品と共に提供される上記説明書に従い、通常の使用がなされた場合は、購入後1年間材質や仕上がりに欠陥がないものとします。あった場合、DJO, LLCは加熱システムなどの部品も無償にて修理、交換いたします。

修理が無許可の販売者によりなされたり、製造番号の銘板が外れたり破損している場合は、本保証は適用されません。使用または環境への露出のために生じる通常の劣化は、本保証の対象とはなりません。本保証は、事故、天災(落雷など)、電力の変動、改造、乱用、誤使用、不正な使用、腐食性のある環境での使用、誤った設置、DJO, LLCの使用説明書に従わない使用、異常な使用により生じた、欠陥、損傷、不適切な作動は、その対象となりません。

### 特定有害物質使用制限物質

- ▶ 鉛 (Pb) 0.1重量%
- ▶ カドミウム (Cd) 0.1重量%
- ▶ ポリ臭素化ビフェニル (PBB) 0.1重量%



### 材料および毒性プロファイル最高濃度

- ▶ 水銀 (Hg) 0.1重量%
- ▶ 六価クロム (Cr-VI) 0.1重量%
- ▶ ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE) 0.1重量%
- ▶ Exosオープンは、100% RoHS指令対応です(特定有害物質の使用制限であるRoHS指令)。



天然ゴムラテックス不使用。  
医家向。

- ▶ Remove product from oven when timer rings.
- ▶ The Thermal Oven Extension Ring Kit (**G**) should be used for heating larger braces or brace components so the heating element (**A**) does not come in direct contact with any portion of the product while being heated. This kit is sold separately.

### CAUTION

- ▶ Do not heat products longer than 15 minutes.
- ▶ Do not touch the dome (**B**) or any surface on the heating area during operation. The air inside the dome (**B**) can reach 235°F (113°C) which makes the surfaces very hot and may cause burns.
- ▶ Do not open the dome (**B**) or remove the heating element (**A**) while it is still operating. To power off the oven turn the timer dial to "OFF" position. (See Control Dials (**H**) for Figure 3)

### CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

- ▶ Unplug the unit and wait until cool before cleaning.
- ▶ For all parts, other than the heating element (**A**), disinfect by wiping alcohol or wash with mild soap and water then dry with towel or allow to air dry.
- ▶ Protect the metal and plastic surfaces, do not use abrasive cleaners.
- ▶ The outer surface of the heating element (**A**) can be cleaned by wiping it with a damp cloth.
- ▶ Do not submerge the heating element (**A**).
- ▶ Avoid using any cleaning agents that could cause a hazard as a result of a reaction with parts of the equipment or with material contained in it.

### SPECIFICATIONS

- ▶ Oven Dimensions: 15.4" x 14.5" x 15" (39.1 cm x 36.8 cm x 38.1 cm)
- ▶ Extension Ring (**C**) Dimensions: 3.4" (8.6 cm)
- ▶ Weight: 9.1 lbs (4.1 kg)
- ▶ Power input 120V version: 120 Vac 60 Hz 11 A
- ▶ Power input 230V version: 230 Vac 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standards: EC 61010-1, 2nd Ed; CSA 22.2 No. 61010, 2nd Ed; UL 61010-1, 2nd Ed; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Duty Cycle: Continuous
- ▶ Oven Temperature Range: Ambient to 220°F (104°C) +/- 15%
- ▶ Timer: 0-30 minutes

### OPERATING CONDITIONS

- ▶ Operating Temperatures: 60°F (16°C) to 80°F (27°C)
- ▶ Relative Humidity: 10% to 90%
- ▶ Atmospheric Pressure: 650 mmhg to 790 mmhg

### SYMBOL DEFINITIONS



Refer to Exos Oven operator's manual for usage instructions.



Refer to Exos Oven operator's manual for dangers, precautions and warnings.

### WARRANTY

The infrared heating system including the heating element (**A**), dome (**B**), extension ring (**C**), rack (**D**), liner pan (**E**), base (**F**) and all electrical components to be free from defects and workmanship under normal use, when operated in accordance with the above written instructions provided with each unit for one (1) year from date of purchase. DJO, LLC will repair or replace, at our discretion, any part of the heating system.

This Limited Warranty is voided if repairs are made by an unauthorized dealer or the serial number data plate is removed or defaced. Normal deterioration of finish due to use or exposure is not covered by this Warranty. This Limited Warranty does not cover failure, damages or inadequate performance due to accident, acts of God (such as lightning), fluctuations in electric power, alterations, abuse, misuse, misapplications, corrosive type atmospheres, improper installation, failure to operate in accordance with the DJO, LLC's written instructions, or abnormal use.

### RoHS RESTRICTED MATERIALS

- ▶ Lead (Pb) 0.1% by weight
- ▶ Cadmium (Cd) 0.1% by weight
- ▶ Polybrominated Biphenyls (PBB) 0.1% by weight



### MATERIAL & TOXICOLOGICAL PROFILE MAXIMUM CONCENTRATION

- ▶ Mercury (Hg) 0.1% by weight
- ▶ Hexavalent Chromium (Cr-VI) 0.1% by weight
- ▶ Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE) 0.1% by weight
- ▶ The Exos Oven is 100% RoHS compliant (RoHS stands for the Restriction of Hazardous Substances).



NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

Rx ONLY.

**PERFIL DE USUARIO PREVISTO:**

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO**

El horno EXOS está diseñado para calentar los productos EXOS de las extremidades superiores e inferiores a aproximadamente 200 °F (93 °C).

**CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO**

Unidad térmica

**CONTRAINDICACIONES**

Ninguna.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES**

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad.

**PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución:**

1. Lea todas las instrucciones, protecciones de seguridad y advertencias antes de utilizar el aparato.
2. No coloque el aparato donde se pueda caer o ser empujado al agua u otros líquidos.
3. No intente coger un aparato que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
4. No sumerja el cable, enchufe o elemento calentador (A) en agua u otros líquidos.
5. No utilice el horno en presencia de sustancias inflamables, ya que se podría originar una explosión.
6. El horno se debe montar sobre una superficie de material no inflamable.

**ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones:**

1. Utilice este aparato para el propósito en que se ha concebido. No utilice un dispositivo que no sea el que se indica en estas instrucciones de uso. No utilice otros accesorios o complementos no recomendados por el fabricante. Esto puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
  2. El horno, los componentes del mismo y el enchufe eléctrico no se deben alterar ni modificar de modo alguno. No modifique el dispositivo sin la presencia de un profesional sanitario.
  3. Nunca utilice el aparato si detecta un cable o enchufe dañados, no funciona correctamente, se ha caído o dañado o se ha introducido en agua.
  4. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
  5. Siempre desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe. No lo desconecte tirando del cable.
  6. Nunca fuerce el enchufe al introducirlo en una toma de corriente.
  7. No lo utilice al aire libre, ni donde se estén utilizando aerosoles (sprays).
  8. No lo coloque cerca de quemadores activos de gas o eléctricos o en un horno caliente.
  9. No mueva el aparato mientras está caliente.
  10. Antes de retirar el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato.
  11. Revise todo el cableado. Asegúrese de que no hay cables ni enchufes en mal estado.
  12. No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro del dispositivo, por lo que no se debe desmontar el producto.
  13. No deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
  14. Use el asa del elemento calentador (A) para levantar la bóveda (B) de la base (F).
  15. Si el cable de alimentación está dañado, no siga usando el aparato. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para conocer las opciones de sustitución o reparación.
  16. Utilice el sistema eléctrico adecuado.
  17. Todos los componentes metálicos del horno, como la rejilla (D) y la bandeja interior (E), pueden alcanzar temperaturas muy altas durante el calentamiento. Evite tocar estos componentes cuando el horno esté caliente.
  18. Deje que la rejilla (D) y la bandeja interior (E) se enfríen por completo antes de limpiarlas.
  19. No coloque nada sobre el horno o cerca de este que pueda bloquear las aberturas de ventilación.
  20. No coloque el horno de modo que se puedan bloquear las aberturas de ventilación de los laterales o la parte superior. Mantenga un espacio libre mínimo de 15 cm en los laterales y de 30 cm en la parte superior.
  21. El horno se debe colocar de modo que el cable de alimentación se pueda desconectar fácilmente.
  22. Guarde este manual para referencias futuras.
  23. No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- NOTA:** Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

- ▶ Lea las instrucciones de los productos Exos antes de aplicar el producto.
- ▶ Retire el producto del paquete y abra la abrazadera para que los lados no se solapen. El horno no requiere precalentamiento.
- ▶ Ajuste la temperatura del horno a MED (media) o HI (alta) (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Consulte las instrucciones de los productos Exos para conocer la temperatura recomendada** (consulte los mandos de control [H] en la Figura 1).
- ▶ **Nota: Para poder encender el horno, el asa debe estar en la posición baja** (consulte los mandos de control [H] en la Figura 2).
- ▶ Ajuste el tiempo de calentamiento. Los tiempos de calentamiento recomendados varían según el producto. **Consulte las instrucciones de los productos Exos para conocer el tiempo de calentamiento recomendado** (consulte los mandos de control [H] en la Figura 3).

- ▶ **Nota:** Se recomienda girar el mando más allá de la marca de los 10 minutos y, seguidamente, volver al tiempo de calentamiento recomendado del producto para asegurar el funcionamiento correcto del temporizador. Este tiempo variará en función del producto (*consulte los mandos de control [H] en la Figura 3*).
- ▶ Retire el producto del horno cuando suene el temporizador.
- ▶ El kit de anillo de extensión de horno térmico (**G**) debería usarse para calentar órtesis de mayor tamaño o componentes de órtesis con el fin de que el elemento calentador (**A**) no entre en contacto directo con ninguna parte del producto mientras se calienta. Este kit se vende por separado.

### PRECAUCIÓN

- ▶ No caliente los productos más de 15 minutos.
- ▶ No toque la bóveda (**B**) o cualquier superficie del área de calentamiento durante el funcionamiento. El aire en el interior de la bóveda (**B**) puede alcanzar los 113 °C, por lo que las superficies estarán muy calientes y podrán causar quemaduras.
- ▶ No abra la bóveda (**B**) o retire el elemento calentador (**A**) durante el funcionamiento. Para apagar el horno, gire el mando del temporizador a la posición "OFF" (*consulte los mandos de control [H] en la Figura 3*).

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y CUIDADO

- ▶ Desenchufe la unidad y espere hasta que se enfríe antes de limpiarla.
- ▶ Todos los componentes, a excepción del elemento calentador (**A**), se pueden desinfectar con alcohol o lavar con jabón neutro y agua. Seguidamente, puede dejarlos secar al aire libre o utilizar un paño.
- ▶ Proteja las superficies de metal y plástico; no use limpiadores abrasivos.
- ▶ La superficie exterior del elemento calentador (**A**) puede limpiarse con un paño húmedo.
- ▶ No sumerja el elemento calentador (**A**).
- ▶ Evite usar productos de limpieza que puedan resultar peligrosos por causar una reacción con los componentes del aparato o con el material en su interior.

### ESPECIFICACIONES

- ▶ Dimensiones del horno: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Dimensiones del anillo de extensión (**C**): 8,6 cm
- ▶ Peso: 4,1 kg
- ▶ Versión con potencia de entrada de 120 V: 120 V CA, 60 Hz, 11 A
- ▶ Versión con potencia de entrada de 230 V: 230 V CA, 50/60 Hz, 6 A
- ▶ Normas: EC 61010-1, 2.ª Ed.; CSA 22.2 No. 61010, 2.ª Ed.; UL 61010-1, 2.ª Ed.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Ciclo de servicio: Continuo
- ▶ Rango de temperatura del horno: Ambiente a 104 °C +/- 15%
- ▶ Temporizador: 0-30 minutos

### CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- ▶ Temperaturas de funcionamiento: De 16 °C a 27 °C
- ▶ Humedad relativa: Del 10% al 90%
- ▶ Presión atmosférica: De 650 mmHg a 790 mmHg

### DEFINICIONES DE SÍMBOLOS



Consulte las instrucciones de uso en el manual de usuario del Horno Exos.



Consulte los riesgos, precauciones y advertencias en el manual de usuario del Horno Exos.

### GARANTÍA

DJO, LLC garantiza durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra, el sistema de calentamiento por infrarrojos, incluyendo elemento calentador (**A**), bóveda (**B**), anillo de extensión (**C**), rejilla (**D**), bandeja interior (**E**), base (**F**) y todos los componentes eléctricos, por posibles defectos y fabricación, siempre que se haga un uso normal del producto y se utilice respetando las instrucciones del presente manual, que se proporciona con cada unidad. DJO, LLC reparará o reemplazará, a su discreción, cualquier componente del sistema de calentamiento.

Esta garantía limitada se anulará si un distribuidor no autorizado realiza las reparaciones o si se retira o daña la placa de datos con el número de serie del producto. El deterioro normal de la estructura debido al uso o exposición no está cubierto por esta garantía. Esta garantía limitada no cubre fallos, daños o rendimiento insuficiente debido a accidentes, fenómenos naturales (como un rayo), fluctuaciones de energía eléctrica, alteraciones, abuso, mal uso, aplicación indebida, atmósferas de tipo corrosivo, instalación incorrecta, uso irregular o no operar según el manual de instrucciones de DJO, LLC.

### MATERIALES RESTRINGIDOS POR LA DIRECTIVA RoHS

- ▶ Plomo (Pb) 0,1% del peso
- ▶ Cadmio (Cd) 0,1% del peso
- ▶ Bifenilos polibromados (PBB) 0,1% del peso



### CONCENTRACIÓN MÁXIMA DE MATERIAL Y PERFIL TOXICOLÓGICO

- ▶ Mercurio (Hg) 0,1% del peso
- ▶ Cromo hexavalente (Cr-VI) 0,1% del peso
- ▶ Éteres de difenil polibromado (PBDE) 0,1% del peso.
- ▶ El horno EXOS es 100% compatible con la directiva RoHS (RoHS son las siglas de Restriction of Hazardous Substances [Restricción de sustancias peligrosas]).



NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.  
SÓLO CON RECETA MÉDICA.



**ANWENDERPROFIL:**

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt.

Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK**

Der EXOS-Ofen ist für die Erwärmung der EXOS-Produkte für die oberen und unteren Extremitäten auf ca. 93 °C vorgesehen.

**LEISTUNGSMERKMALE**

Heizgerät

**GEGENANZEIGEN**

Keine.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu befolgen.

**GEFAHR! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:**

1. Vor der Verwendung des Geräts alle Anweisungen, Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise lesen.
2. Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen, an dem es um- oder herunterfallen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden kann.
3. Ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, auf keinen Fall anfassen. Sofort den Stecker ziehen!
4. Das Netzkabel, den Stecker oder das Heizelement **(A)** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
5. Den Ofen nicht in der Nähe von entzündlichen Substanzen betreiben, da sonst Explosionsgefahr besteht.
6. Der Ofen muss auf einer Oberfläche aus einem nicht entflammaren Material aufgestellt werden.

**WARNHINWEIS: Um das Risiko von Verbrennungen, eines elektrischen Schlags, eines Brands oder von Verletzungen zu verringern, beachten Sie bitte Folgendes:**

1. Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Das Produkt nur nach den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Verwenden Sie kein anderes Zubehör und keine Zusatzprodukte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Die Folge können ein Brand, elektrischer Schlag oder eine Verletzung sein.
2. Der Ofen, seine Bestandteile und der elektrische Stecker dürfen nicht in irgendeiner Weise verändert oder modifiziert werden. Das Produkt nur in Anwesenheit einer medizinischen Fachkraft verändern.
3. Dieses Gerät niemals betreiben, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist.
4. Das Netzkabel von warmen Oberflächen fernhalten.
5. Das Netzkabel immer durch Ziehen am Stecker von der Stromversorgung trennen. Zum Trennen von der Stromversorgung NICHT am Kabel ziehen.
6. Niemals den Netzstecker mit Gewalt in die Steckdose einsetzen.
7. Das Gerät nicht im Freien oder an Orten betreiben, an denen Sprays (Aerosol-Produkte) verwendet werden.
8. Das Gerät nicht in der Nähe einer Gasflamme oder Elektroherdplatte oder in einem erhitzten Ofen aufstellen.
9. Die Position des Geräts nicht ändern, während es noch heiß ist.
10. Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, erst das Gerät ausschalten.
11. Überprüfen Sie alle elektrischen Leitungen und achten Sie darauf, dass Kabel und Stecker unbeschädigt sind.
12. Das Produkt nicht zerlegen. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
13. Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
14. Die Kuppel **(B)** nur am Griff des Heizelements **(A)** vom Basisteil **(F)** hochheben.
15. Falls das Netzkabel beschädigt ist, bitte das Gerät nicht weiter verwenden. Wenden Sie sich an den Kundenservice für eine Ersatz- oder Reparaturmöglichkeit.
16. Produkt nur mit einem entsprechenden elektrischen System verwenden.
17. Alle Metallteile im Ofen, wie die beschichtete Pfanne **(E)** und das Gitter **(D)**, können während des Erhitzens sehr heiß werden. Bitte achten Sie darauf, den Kontakt mit diesen Teilen zu vermeiden, während der Ofen noch heiß ist.
18. Vor dem Reinigen die beschichtete Pfanne **(E)** und das Gitter **(D)** vollständig abkühlen lassen.
19. Auf dem Ofen oder in seiner Nähe keinen Gegenstand aufstellen, der die Lüftungsschlitze blockieren könnte.
20. Den Ofen nicht so aufstellen, dass die Lüftungsschlitze seitlich und oben am Gerät blockiert werden. Der Mindestabstand an allen Seiten beträgt 15 cm, nach oben 30 cm.
21. Der Ofen sollte so aufgestellt werden, dass das Netzkabel leicht von der Stromversorgung getrennt werden kann.
22. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zur zukünftigen Bezugnahme auf.
23. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

**HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

- ▶ Lesen Sie sich vor der Verwendung eines Exos-Produkts die diesbezüglichen Produkthinweise durch.
- ▶ Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und falten Sie die Orthes auseinander, damit sich die Seiten nicht überlappen. Der Ofen muss nicht vorgeheizt werden.
- ▶ Stellen Sie die Ofentemperatur auf MED oder HI TEMP ein MITTEL oder HOCH ein (NIEDRIG = 82 °C, MITTEL = 93 °C, HOCH = 104 °C). **Für die empfohlene Temperatur siehe Exos-Produkthinweise.** (Siehe Kontrollregler **[H]** aus Abbildung 1)
- ▶ **Hinweis: Der Ofen kann nur eingeschaltet werden, wenn sich der Tragegriff in abgesenkter Position befindet.** (Siehe Kontrollregler **[H]** aus Abbildung 2)
- ▶ Die Erwärmungszeit einstellen. Die empfohlenen Erwärmungszeiten unterscheiden sich je nach Produkt. **Für die empfohlenen Erwärmungszeiten siehe Exos-Produkthinweise.** (Siehe Kontrollregler **[H]** aus Abbildung 3)
- ▶ **Hinweis:** Es wird empfohlen, den Zeitregler zuerst über die 10-Minuten-Markierung hinaus und dann zurück auf die empfohlene Produkterwärmungszeit zu drehen, um die ordnungsgemäße Funktionsweise des Zeitreglers

sicherzustellen. Diese Zeit wird sich je nach Produkt unterscheiden. (Siehe Kontrollregler [H] aus Abbildung 3)

- ▶ Nach dem Ertönen des Signals das Produkt aus dem Ofen entnehmen.
- ▶ Der Erwärmungs-ofen-Volumenring (G) sollte verwendet werden, um größere Orthesen oder Orthesenteile zu erwärmen, damit das Heizelement (A) während des Erwärmungsvorgangs mit keinem Teil des Produkts in direkten Kontakt kommt. Dieses Zubehörset wird separat verkauft.

### VORSICHTSHINWEISE

- ▶ Das Produkt nicht länger als 15 Minuten lang erwärmen.
- ▶ Während des Betriebs auf keinen Fall die Kuppel (B) oder eine Oberfläche im Hitzebereich berühren. Die Luft im Inneren der Kuppel (B) kann eine Temperatur von ca. 113 °C erreichen. Oberflächen können daher sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen.
- ▶ Während des Betriebs die Kuppel (B) nicht öffnen oder das Heizelement (A) abnehmen. Um den Heizvorgang des Ofens zu beenden, drehen Sie den Zeitregler auf „OFF“. (Siehe Kontrollregler [H] aus Abbildung 3)

### REINIGUNG UND WARTUNG

- ▶ Vor dem Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.
- ▶ Alle Teile außer dem Heizelement (A) desinfizieren. Hierzu mit Alkohol abwischen oder mit einer milden Seife und Wasser waschen. Dann mit einem Tuch abtrocknen oder an der Luft trocknen lassen.
- ▶ Alle Metall- und Plastikoberflächen schützen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- ▶ Das Heizelement (A) kann außen mit einem feuchten Tuch abgewischt und gereinigt werden.
- ▶ Das Heizelement (A) nicht in eine Flüssigkeit tauchen.
- ▶ Keine Reinigungsmittel verwenden, die aufgrund einer Reaktion mit Geräteteilen oder darin enthaltenen Materialien eine Gefahr darstellen könnten.

### TECHNISCHE DATEN

- ▶ Abmessungen: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Volumenring (C) Abmessungen: 8,6 cm
- ▶ Gewicht: 4,1 kg
- ▶ Eingangsleistung 120-V-Version: 120 VAC 60 Hz 11 A
- ▶ Eingangsleistung 230-V-Version: 230 VAC 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standards: EC 61010-1, 2. Ed., CSA 22.2 Nr. 61010, 2. Ed., UL 61010-1, 2. Ed., DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Arbeitszyklus: Kontinuierlich
- ▶ Temperaturbereich Ofen: Raumtemperatur bis 104 °C, +/- 15 %
- ▶ Zeitregler: 0–30 Minuten

### BETRIEBSBEDINGUNGEN

- ▶ Betriebstemperaturen: 16 °C bis 27 °C
- ▶ Relative Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 90 %
- ▶ Umgebungsdruck: 650 mmHg bis 790 mmHg

### SYMBOLERKLÄRUNGEN



Siehe Benutzerhandbuch des Exos-Ofens für Gebrauchsanweisungen.



Siehe Benutzerhandbuch des Exos-Ofens für Gefahren, Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise.

### GEWÄHRLEISTUNG

Das Infrarot-Heizsystem, einschließlich Heizelement (A), Kuppel (B), Volumenring (C), Gitter (D), beschichteter Pfanne (E), Basisteil (F) und alle elektrischen Komponenten, ist bei normalem Gebrauch und bei Betrieb gemäß den zuvor genannten schriftlichen Anweisungen, die im Lieferumfang eines jeden Geräts enthalten sind, ab dem Kaufdatum ein (1) Jahr lang frei von Material- und Verarbeitungsmängeln. DJO, LLC wird in alleinigem Ermessen jedes Teil des Heizsystems reparieren oder ersetzen.

Diese beschränkte Gewährleistung erlischt, wenn Reparaturen von einem unautorisierten Händler vorgenommen oder die Seriennummer auf dem Datenschild entfernt oder unkenntlich gemacht wurde. Die normale Oberflächenabnutzung aufgrund von Gebrauch oder äußeren Einflüssen fällt nicht unter diese Gewährleistung. Diese beschränkte Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Mängel, Schäden oder unzureichende Leistung aufgrund eines Unfalls, höherer Gewalt (z. B. Blitzschlag), von Schwankungen bei der Stromversorgung, Änderungen, einer Zweckentfremdung, nicht sachgemäßer Verwendung, falschen Gebrauchs, korrosiver Umgebung, unsachgemäßer Montage, eines Verstoßes gegen die schriftlichen Anweisungen von DJO, LLC für den Betrieb des Geräts oder unüblicher Verwendung.

### GEMÄSS RoHS BESCHRÄNKTE STOFFE

- ▶ Blei (Pb) 0,1 Gew.-%
- ▶ Cadmium (Cd) 0,1 Gew.-%
- ▶ Polybromierte Biphenyle (PBB) 0,1 Gew.-%



### MATERIAL UND TOXIKOLOGISCHES PROFIL HÖCHSTKONZENTRATION

- ▶ Quecksilber (Hg) 0,1 Gew.-%
- ▶ Sechswertiges Chrom (Cr-VI) 0,1 Gew.-%
- ▶ Polybromierte Diphenylether (PBDE) 0,1 Gew.-%
- ▶ Der Exos-Ofen entspricht zu 100 % der RoHS-Richtlinie! RoHS (Restriction of Hazardous Substances) steht für die „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“.



NICHT MIT NATURLATEX HERGESTELLT.  
VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG.

**PROFILO UTENTE PREVISTO**

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO**

Il forno EXOS è progettato per riscaldare i prodotti per gli arti superiori e inferiori EXOS a una temperatura di circa 93 °C.

**CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI**

Unità di riscaldamento

**CONTROINDICAZIONI**

Nessuna.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI**

Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base durante l'uso di prodotti elettrici.

**PERICOLO. Per ridurre il rischio di folgorazione:**

1. Leggere tutte le istruzioni, precauzioni e avvertenze prima di utilizzare l'apparecchiatura.
2. Non posizionarla dove potrebbe cadere o finire nell'acqua o in altri liquidi.
3. Non cercare di recuperare l'apparecchiatura se cade nell'acqua. Staccare immediatamente la spina!
4. Non immergere il cavo, la spina o l'elemento riscaldante (A) in acqua o in altri liquidi.
5. Non mettere in funzione il forno in presenza di sostanze infiammabili per evitare il rischio di esplosione.
6. Il forno deve essere montato su una superficie costituita da materiale non infiammabile.

**AVVERTENZA. Per ridurre il rischio di ustioni, folgorazione, incendio o lesioni:**

1. Utilizzare questa apparecchiatura esclusivamente per lo scopo previsto. Non utilizzare il dispositivo in modo diverso da quanto indicato nelle presenti Istruzioni per l'uso. Non utilizzare accessori o componenti non consigliati dal produttore, in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
2. Il forno, i suoi componenti e la spina elettrica non devono essere alterati o modificati in alcun modo. Non modificare il dispositivo se non è presente un operatore sanitario.
3. Non mettere in funzione l'apparecchiatura se il cavo e/o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o risulta danneggiata oppure se è caduta nell'acqua.
4. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
5. Staccare sempre il cavo di alimentazione estraendo la spina dalla presa. EVITARE di scollegarlo tirando il cavo.
6. Non forzare l'inserimento della spina nella presa.
7. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e non metterlo in funzione in ambienti in cui vengono utilizzati prodotti in forma di aerosol (spray).
8. Non posizionarlo nelle vicinanze di gas caldi o piastre elettriche e non inserirlo in forni riscaldati.
9. Non spostare l'apparecchiatura mentre è calda.
10. Prima di staccare la spina dalla presa a muro, spegnere l'apparecchiatura.
11. Controllare tutti i fili elettrici. Fare attenzione a spine o cavi danneggiati.
12. Non vi sono parti riparabili dall'utente, quindi non smontare il prodotto.
13. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura durante l'uso.
14. Usare l'impugnatura dell'elemento riscaldante (A) per sollevare la cupola (B) dalla base (F).
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere l'uso dell'apparecchiatura. Contattare il servizio clienti per informazioni sulle opzioni di sostituzione o riparazione.
16. Utilizzare un impianto elettrico adeguato.
17. Tutti gli elementi metallici del forno, come la griglia (D) e il piatto interno (E), possono raggiungere temperature molto elevate quando l'unità si riscalda. Fare attenzione a non toccarli mentre il forno è caldo.
18. Lasciare raffreddare completamente la griglia (D) e il piatto interno (E) prima di pulirli.
19. Non posizionare sopra o accanto al forno oggetti che possano bloccare le feritoie di ventilazione.
20. Non posizionare il forno in modo tale da bloccare le feritoie di ventilazione laterali e quelle superiori. Mantenere una distanza minima di 15 cm su tutti i lati e una distanza di 30 cm al di sopra del forno.
21. Il forno deve essere posizionato in modo che sia possibile scollegare con facilità il cavo di alimentazione.
22. Tenere il presente manuale a portata di mano per facilitarne la consultazione in futuro.
23. Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**

- ▶ Leggere le istruzioni dei prodotti Exos prima di trattarli con questo prodotto.
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e aprire il tutore, in modo che i lati non si sovrappongano. Non è necessario preriscaldare il forno.
- ▶ Impostare la temperatura del forno su MED o HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Per informazioni sulla temperatura consigliata, consultare le istruzioni del prodotto.** (Vedere Manopole dei comandi (H), Figura 1)
- ▶ **Nota: l'impugnatura deve essere in posizione abbassata perché il forno si accenda.** (Vedere Manopole dei comandi (H), Figura 2)
- ▶ Impostare il tempo di riscaldamento. I tempi di riscaldamento consigliati variano in base ai prodotti. **Per informazioni sui tempi di riscaldamento consigliati, consultare le istruzioni del prodotto.** (Vedere Manopole dei comandi (H), Figura 3)
- ▶ **Nota:** per garantire il corretto funzionamento del timer, è consigliabile ruotare inizialmente la manopola oltre la tacca dei 10 minuti e quindi riportarla al tempo di riscaldamento consigliato per il prodotto. Questo tempo potrà variare in base al prodotto. (Vedere Manopole dei comandi (H), Figura 3)



- ▶ Estrarre il prodotto dal forno quando suona il timer.
- ▶ Per riscaldare tutori o componenti di tutori di dimensioni superiori deve essere usato il Kit anello di estensione per forno termico (G), così che l'elemento riscaldante (A) non venga direttamente a contatto con alcuna parte del prodotto durante il riscaldamento. Questo kit è venduto separatamente.

### ATTENZIONE

- ▶ Non riscaldare i prodotti per un tempo superiore a 15 minuti.
- ▶ Non toccare la cupola (B) o le superfici dell'area riscaldante durante il funzionamento. L'aria all'interno della cupola (B) può raggiungere una temperatura di 113 °C e rendere le superfici molto calde. Questo può causare ustioni.
- ▶ Non aprire la cupola (B) o rimuovere l'elemento riscaldante (A) mentre l'apparecchiatura è in funzione. Per spegnere il forno, è necessario posizionare la manopola del timer su OFF. (Vedere Manopole dei comandi (H), Figura 3)

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA

- ▶ Staccare la spina dell'unità e attendere che si sia raffreddata prima di procedere alla pulizia.
- ▶ Disinfettare tutte le parti, a eccezione dell'elemento riscaldante (A), strofinandole con alcol, o lavarle con acqua e un detergente delicato, quindi asciugarle con una salvietta e completare l'asciugatura all'aria.
- ▶ Proteggere le superfici metalliche e in plastica. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi.
- ▶ È possibile pulire la superficie esterna dell'elemento riscaldante (A) strofinandola con un panno umido.
- ▶ Non immergere l'elemento riscaldante (A) in liquidi.
- ▶ Non utilizzare prodotti di pulizia che potrebbero reagire con parti dell'apparecchiatura o i materiali in essa contenuti, per evitare pericoli.

### SPECIFICHE

- ▶ Dimensioni del forno: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Dimensioni dell'anello di estensione (C): 8,6 cm
- ▶ Peso: 4,1 kg
- ▶ Potenza in ingresso versione a 120 V: 120 V CA 60 Hz, 11 A
- ▶ Potenza in ingresso versione a 230 V: 230 V CA 50/60 Hz, 6 A
- ▶ Standard: EC 61010-1, 2a Ed.; CSA 22.2 N. 61010, 2a Ed.; UL 61010-1, 2a Ed.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Ciclo di funzionamento: continuo
- ▶ Intervallo di temperatura del forno: da temperatura ambiente a 104 °C +/- 15%
- ▶ Timer: 0-30 minuti

### CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

- ▶ Temperature di esercizio: da 16 °C a 27 °C
- ▶ Umidità relativa: dal 10% al 90%
- ▶ Pressione atmosferica: da 650 mmHg a 790 mmHg

### DEFINIZIONI DEI SIMBOLI



Consultare il manuale utente del forno Exos per le istruzioni per l'uso.



Consultare il manuale utente del forno Exos per informazioni sui pericoli, le precauzioni e le avvertenze.

### GARANZIA

Si garantisce che il sistema di riscaldamento a infrarossi, comprendente l'elemento riscaldante (A), la cupola (B), l'anello di estensione (C), la griglia (D), il piatto interno (E), la base (F) e tutti i componenti elettrici, è privo di difetti di materiali e di manodopera se sottoposto a un uso normale e utilizzato rispettando le istruzioni scritte fornite con ogni unità, per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. DJO LLC riparerà o sostituirà, a propria discrezione, tutte le parti del sistema di riscaldamento.

La presente garanzia limitata viene invalidata da riparazioni effettuate da rappresentanti non autorizzati o dalla rimozione o alterazione della targhetta con i dati del numero di serie. La presente garanzia non copre inoltre il normale deterioramento dovuto all'uso o all'esposizione. La presente garanzia limitata non copre guasti, danni e prestazioni inadeguate dovuti a incidenti, cause di forza maggiore (ad esempio fulmini), fluttuazioni di tensione sulle linee elettriche, alterazioni, uso non corretto, errata applicazione, atmosfere di tipo corrosivo, errata installazione, mancata conformità alle istruzioni di funzionamento scritte fornite da DJO, LLC o uso anomalo.

### MATERIALI SOGGETTI A RESTRIZIONE SECONDO LA NORMATIVA RoHS

- ▶ Piombo (Pb) 0,1% in base al peso
- ▶ Cadmio (Cd) 0,1% in base al peso
- ▶ Bifenili polibromurati (PBB) 0,1% in base al peso



### PROFILO DEI MATERIALI E TOSSICOLOGICO CONCENTRAZIONE MASSIMA

- ▶ Mercurio (Hg) 0,1% in base al peso
- ▶ Cromo esavalente (Cr-VI) 0,1% in base al peso
- ▶ Eteri bifenili polibromurati (PBDE) 0,1% in base al peso
- ▶ Il forno EXOS è al 100% conforme alla normativa RoHS sulla restrizione delle sostanze pericolose.



NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.  
SOLO SU PRESCRIZIONE.

**PROFIL DES UTILISATEURS CONCERNÉS :**

L'utilisateur concerné doit être un professionnel médical agréé, le patient ou le soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des mises en garde qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE**

Le four EXOS est conçu pour être utilisé pour chauffer les produits des extrémités supérieures et inférieures EXOS à environ 93 °C.

**CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE**

Unité de chauffage

**CONTRE-INDICATIONS**

Aucune.

**⚠ AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS**

Pour votre sécurité, prenez toujours les précautions élémentaires lorsque vous utilisez des appareils électriques.

**DANGER : Afin de réduire le risque d'électrocution :**

1. Lisez tous les avertissements, mesures de sécurité et autres instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait basculer ou entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
3. Ne saisissez pas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement !
4. Ne plongez jamais le câble, la fiche ou l'élément chauffant (**A**) dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. N'utilisez pas le four en présence de substances inflammables afin d'éviter tout risque d'explosion.
6. Le four doit être installé sur une surface non inflammable.

**AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :**

1. Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Ne pas utiliser le dispositif autrement que comme indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas d'autres accessoires ou pièces non conseillés par le fabricant. Cela pourrait provoquer un incendie, une électrocution ou une blessure.
2. Le four, ses composants et la fiche ne doivent pas être altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit. Ne pas modifier le dispositif sans la présence d'un professionnel de santé.
3. N'utilisez jamais cet appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé au sol ou dans l'eau, ou s'il a été endommagé.
4. Éloignez le câble des surfaces chaudes.
5. Débranchez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche. **NE TIREZ PAS** sur le câble pour le débrancher.
6. Ne forcez jamais pour brancher la fiche sur une prise de courant.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un endroit où des produits aérosols (sprays) sont utilisés.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz, ou dans un four chaud.
9. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud.
10. Avant de débrancher l'appareil, éteignez-le.
11. Inspectez tous les câbles électriques. Soyez attentif aux câbles ou fiches endommagés.
12. Ne démontez pas l'appareil, car il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
13. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
14. Utilisez la poignée sur l'élément chauffant (**A**) lorsque vous soulevez le dôme (**B**) de la base (**F**).
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez cesser d'utiliser l'appareil. Contactez le service client pour remplacer ou réparer l'appareil.
16. Utilisez un système électrique adapté.
17. Les éléments métalliques à l'intérieur du four, comme la grille (**D**) et le plateau (**E**), peuvent devenir très chauds lors de l'utilisation de l'appareil. Évitez de toucher ces éléments lorsque le four est chaud.
18. Laissez la grille (**D**) et le plateau (**E**) refroidir complètement avant de les nettoyer.
19. Ne placez aucun objet susceptible de bloquer les événements sur le four ou à proximité de celui-ci.
20. Ne placez pas le four dans une position où les événements latéraux et supérieurs pourraient être obstrués. Prévoyez un espace minimum de 15 cm de chaque côté et de 30 cm au-dessus du four.
21. Le four doit être positionné de manière à ce que le cordon d'alimentation puisse être aisément débranché.
22. Gardez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
23. Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

**Remarque :** contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

- ▶ Lisez les instructions du produit Exos avant de l'utiliser.
- ▶ Retirez le produit de son emballage et ouvrez l'orthèse de manière à ce que les côtés ne se chevauchent pas. Il est inutile de préchauffer le four.
- ▶ Réglez la température du four sur MED ou HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Reportez-vous aux instructions du produit Exos pour connaître la température recommandée.** (Voir le sélecteur rotatif (**H**) sur la figure 1)
- ▶ **Remarque : le four ne peut être allumé que si la poignée est baissée.** (Voir le sélecteur rotatif (**H**) à la figure 2)
- ▶ Définissez le temps de chauffage. Le temps de chauffage recommandé varie selon le produit. **Reportez-vous aux instructions du produit Exos pour connaître le temps de chauffage recommandé.** (Voir le sélecteur rotatif (**H**) à la figure 3)
- ▶ **Remarque :** nous vous conseillons de commencer par dépasser la marque des 10 minutes, puis de revenir au temps de chauffage recommandé afin de vous assurer du bon fonctionnement de la minuterie. Ce temps varie en fonction du produit. (Voir le sélecteur rotatif (**H**) à la figure 3)

- ▶ Lorsque la minuterie sonne, retirez le produit du four.
- ▶ Le kit d'anneau d'extension de four thermique (G) doit être utilisé pour le chauffage d'orthèses volumineuses ou de composants d'orthèses afin que l'élément chauffant (A) n'entre pas en contact direct avec une partie du produit lors du réchauffement. Ce kit est vendu séparément.

### MISE EN GARDE

- ▶ Ne chauffez pas les produits plus de 15 minutes.
- ▶ Ne touchez ni le dôme (B) ni aucune surface de la zone chauffante pendant l'utilisation. L'air à l'intérieur du dôme (B) peut atteindre 113 °C. Les surfaces deviennent très chaudes et peuvent provoquer des brûlures.
- ▶ N'ouvrez pas le dôme (B) et ne retirez pas l'élément chauffant (A) pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour éteindre le four, tournez le cadran de la minuterie sur la position « OFF ». (Voir le sélecteur rotatif (H) à la figure 3)

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- ▶ Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer.
- ▶ Désinfectez toutes les pièces (sauf l'élément chauffant (A) avec de l'alcool ou nettoyez-les avec un savon doux et de l'eau avant de les sécher à l'aide d'une serviette ou à l'air libre.
- ▶ Protégez les surfaces en métal et en plastique, et n'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- ▶ La surface extérieure de l'élément chauffant (A) peut être nettoyée à l'aide d'un linge humide.
- ▶ N'immergez pas l'élément chauffant (A).
- ▶ Évitez d'utiliser des agents nettoyants qui pourraient être dangereux en cas de réaction avec des parties de l'appareil ou avec les substances qu'ils contiennent.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- ▶ Dimensions du four : 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm (15,4 po x 14,5 po x 15 po)
- ▶ Dimension de l'anneau d'extension (C) : 8,6 cm (3,4 po)
- ▶ Poids : 4,1 kg (9,1 lb)
- ▶ Puissance d'entrée de la version 120 V : 120 Vca, 60 Hz, 11 A
- ▶ Puissance d'entrée de la version 230 V : 230 Vca, 50/60 Hz, 6 A
- ▶ Normes : CEI 61010-1, 2<sup>e</sup> édition ; CSA 22.2 n° 61010, 2<sup>e</sup> édition ; UL 61010-1, 2<sup>e</sup> édition ; DIN EN 61010-1 ; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Cycle de service : continu
- ▶ Plage de températures du four : jusqu'à 104 °C +/- 15 %
- ▶ Minuterie : 0-30 minutes

### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

- ▶ Températures de fonctionnement : de 16 °C à 27 °C
- ▶ Humidité relative : 10 % à 90 %
- ▶ Pression atmosphérique : 650 à 790 mmHg

### DÉFINITION DES SYMBOLES



Reportez-vous au manuel d'utilisation du four Exos pour connaître les instructions d'utilisation.



Reportez-vous au manuel d'utilisation du four Exos pour connaître les dangers, les précautions à prendre et les avertissements.

### GARANTIE

Le système de chauffage à infrarouge, y compris l'élément chauffant (A), le dôme (B), l'anneau d'extension (C), la grille (D), le plateau (E), la base (F) et tous les composants électriques sont garantis exempts de tout défaut de fabrication ou autre, dans des conditions d'utilisation normales, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions ci-dessus, fournies avec chaque unité, pendant une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat. DJO, LLC réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce du système de chauffage.

Cette garantie limitée est nulle si des réparations sont effectuées par un vendeur non autorisé ou si la plaque comportant le numéro de série est effacée ou enlevée. La détérioration normale des finitions causée par l'utilisation ou l'exposition de l'appareil n'est pas couverte par cette garantie. Cette garantie limitée ne couvre pas les défaillances, les dommages et tout fonctionnement inadéquat causés par un accident, un phénomène naturel (comme la foudre), des fluctuations de la puissance électrique, des altérations, l'abus, la mauvaise utilisation, l'application détournée, les environnements corrosifs, l'installation incorrecte, le non-respect des instructions d'utilisation de DJO, LLC ou l'utilisation anormale de l'appareil.

### SUBSTANCES CONFORMES RoHS

- ▶ Plomb (Pb) : 0,1 % en poids
- ▶ Cadmium (Cd) : 0,1 % en poids
- ▶ Polybromobiphényles (PBB) : 0,1 % en poids



### CONCENTRATION MAXIMALE DES SUBSTANCES ET DU PROFIL TOXICOLOGIQUE

- ▶ Mercure (Hg) : 0,1 % par mesure
- ▶ Chrome hexavalent (Cr-VI) : 0,1 % en poids
- ▶ Polybromobiphényléthers (PBDE) : 0,1 % en poids
- ▶ Le four Exos est entièrement conforme à la directive RoHS (sur la restriction de certaines substances dangereuses).



FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.  
SUR ORDONNANCE UNIQUEMENT.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:**

De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional, de patiënt of de verzorger van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

**BEOOGD GEBRUIK**

De EXOS-oven is ontworpen om de EXOS-producten voor bovenste en onderste ledematen tot circa 93 °C (200 °F) op te warmen.

**PRESTATIEKENMERKEN**

Warmte-eenheid

**CONTRA-INDICATIES:**

Geen.

**⚠ WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN**

Bij gebruik van elektrische producten moeten altijd standaard veiligheidsmaatregelen worden gevolgd.

**GEVAAR: Het risico op elektrocutie beperken:**

1. Lees alle aanwijzingen, veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Plaats het apparaat niet op een locatie waar het in water of andere vloeistoffen kan vallen.
3. Raak een apparaat dat in het water is gevallen niet aan. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact!
4. Dompel het snoer, de stekker of het verwarmingselement (**A**) niet onder in water of andere vloeistoffen.
5. Bedien de oven niet bij aanwezigheid van ontvlambare stoffen, aangezien dit het risico van explosie met zich meebrengt.
6. De oven moet op een niet-brandbaar oppervlak worden geplaatst.

**WAARSCHUWING: Het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of letsel beperken:**

1. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel. Gebruik het hulpmiddel alleen volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen andere accessoires of extra onderdelen dan zoals aanbevolen door de fabrikant. Anders kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
2. De oven, de onderdelen en de elektrische stekker mogen op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd. Pas het hulpmiddel niet aan zonder de aanwezigheid van een medische zorgverlener.
3. Bedien dit apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet naar behoren werkt, als het is gevallen of beschadigd of als het in water terecht is gekomen.
4. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
5. Koppel het netsnoer altijd los door aan de stekker te trekken. Haal de stekker NIET uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
6. Steek de stekker nooit met geweld in een stopcontact.
7. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op een locatie waar spuitbussen worden gebruikt.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van heet gas of een elektrische brander of in een verwarmde oven.
9. Verplaats het apparaat niet wanneer dit heet is.
10. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
11. Controleer alle elektrische kabels. Let op beschadigde snoeren of stekkers.
12. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. U mag het dus niet demonteren.
13. Laat het apparaat niet onbewaakt achter wanneer dit in gebruik is.
14. Gebruik de handgreep op het verwarmingselement (**A**) wanneer u de kap (**B**) van de voet (**F**) tilt.
15. Als het netsnoer is beschadigd, mag u het apparaat niet langer gebruiken. Neem contact op met de klantendienst om het snoer te vervangen of te repareren.
16. Gebruik het apparaat met een toereikend elektrisch systeem.
17. Alle metalen voorwerpen in de oven, zoals het rek (**D**) en de binnenpan (**E**) kunnen tijdens het verwarmen zeer heet worden. Zorg ervoor dat u deze voorwerpen niet aanraakt wanneer de oven heet is.
18. Laat het rek (**D**) en de binnenpan (**E**) volledig afkoelen voordat u deze reinigt.
19. Plaats niets op of in de buurt van de oven waardoor de ventilatieopeningen kunnen worden geblokkeerd.
20. Plaats de oven niet in een positie waarbij de ventilatieopeningen aan de zijkanten en bovenkant van de oven kunnen worden geblokkeerd. Houd aan alle zijden minimaal 15 cm ruimte vrij en boven de oven 30 cm.
21. De oven moet zodanig worden gepositioneerd dat het netsnoer eenvoudig kan worden losgekoppeld.
22. Bewaar deze handleiding zodat u snel informatie kunt opzoeken.
23. Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is.

**OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

- ▶ Lees de Exos-productinstructies door voordat u het product gebruikt.
- ▶ Neem het product uit de verpakking en open de brace zodat de zijkanten elkaar niet overlappen. De oven hoeft niet te worden voorverwarmd.
- ▶ Stel de oventemperatuur in op MED of HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Raadpleeg de productinstructies van Exos voor de aanbevolen temperatuur.** (Zie bedieningselementen (**H**) voor Afbeelding 1)
- ▶ **Opmerking: De handgreep moet omlaag zijn gericht om de oven te kunnen inschakelen.** (Zie bedieningselementen (**H**) voor Afbeelding 2)
- ▶ De verwarmingstijd instellen. De aanbevolen verwarmingstijden hangen af van het product. **Raadpleeg de productinstructies van Exos voor de aanbevolen verwarmingstijd.** (Zie bedieningselementen (**H**) voor Afbeelding 3)
- ▶ **Opmerking:** Voor een juiste werking van de timer wordt het aanbevolen deze eerst voorbij de markering voor 10 minuten te draaien en vervolgens terug naar de aanbevolen verwarmingstijd van het product. Deze tijd is afhankelijk van het product. (Zie bedieningselementen (**H**) voor Afbeelding 3)
- ▶ Neem het product uit de oven wanneer de timer afgaat.

- ▶ De kit met thermische uitzettingen voor thermische ovens (**G**) moet worden gebruikt voor het verwarmen van grotere braces of onderdelen van braces zodat het verwarmingselement (**A**) niet rechtstreeks in contact komt met een ander gedeelte van het product terwijl het wordt verwarmd. Deze set wordt afzonderlijk verkocht.

### LET OP

- ▶ Verwarm het product niet langer dan 15 minuten.
- ▶ Raak de kap (**B**) of enig oppervlak van het verwarmingsgebied niet aan tijdens de werking. De luchttemperatuur in de kap (**B**) kan 113 °C worden, waardoor de oppervlakken erg heet worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- ▶ Open de kap (**B**) niet of verwijder het verwarmingselement (**A**) niet terwijl het apparaat in gebruik is. Zet de timerschakelaar op 'OFF' om de oven uit te schakelen. (Zie *bedieningselementen (H)* voor Afbeelding 3)

### REINIGINGS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt.
- ▶ Alle onderdelen, behalve het verwarmingselement (**A**), moeten worden gedesinfecteerd door de onderdelen af te nemen met alcohol of te wassen met milde zeep en water en deze vervolgens met een doek te drogen of aan de lucht te laten drogen.
- ▶ Bescherm de metalen en kunststof oppervlakken en gebruik geen reinigingsmiddelen met schuurmiddel.
- ▶ Het buitenoppervlak van het verwarmingselement (**A**) kan worden gereinigd door het af te nemen met een vochtige doek.
- ▶ Dompel het verwarmingselement (**A**) niet onder.
- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen vanwege een reactie met onderdelen of materialen van de apparatuur.

### SPECIFICATIES

- ▶ Afmetingen oven: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm (15,4" x 14,5" x 15")
- ▶ Afmetingen uitzetting (**C**): 8,6 cm (3,4")
- ▶ Gewicht: 4,1 kg (9,1 lbs)
- ▶ Ingangsspanning 120 V-versie: 120 Vac 60 Hz, 11 A
- ▶ Ingangsspanning 230 V-versie: 230 Vac 50/60 Hz, 6 A
- ▶ Normen: EC 61010-1, 2e uitgave; CSA 22.2 Nr. 61010, 2e uitgave; UL 61010-1, 2e uitgave; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Werkcyclus: Continu
- ▶ Temperatuurbereik oven: Omgevingstemperatuur tot 104 °C +/- 15%
- ▶ Timer: 0-30 minuten

### GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

- ▶ Gebruikstemperatuur: 16 °C tot 27 °C
- ▶ Relatieve vochtigheid: 10% tot 90%
- ▶ Atmosferische druk: 650 mmHg tot 790 mmHg

### SYMBOOLDEFINITIES



Raadpleeg de gebruikershandleiding van de Exos-oven voor gebruiksinstructies.



Raadpleeg de gebruikershandleiding van de Exos-oven voor gevaren, voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen.

### GARANTIE

Het infrarood-verwarmingssysteem, inclusief verwarmingselement (**A**), kap (**B**), uitzetting (**C**), rek (**D**), binnenpan (**E**), voet (**F**) en alle elektrische onderdelen zijn vrij van defecten en constructiefouten bij normaal gebruik, bij bediening in overeenstemming met de bovenstaande instructies die bij elk apparaat worden geleverd gedurende één (1) jaar na de datum van aankoop. DJO, LLC zal alle onderdelen van het verwarmingssysteem repareren of vervangen, naar onze keuze.

Deze beperkte garantie vervalt wanneer reparaties worden uitgevoerd door een onbevoegde dealer of wanneer het gegevensplaatje met serienummer wordt verwijderd of beschadigd. Normale slijtage van de afwerking door gebruik of blootstelling valt niet onder deze garantie. Deze beperkte garantie dekt geen storingen, beschadigingen of gebrekkige prestaties vanwege toeval, calamiteiten (zoals bliksem), fluctuaties in elektrisch vermogen, aanpassingen, misbruik, verkeerd gebruik, verkeerde toepassingen, corrosieve atmosfeer, onjuiste installatie, bediening die niet in overeenstemming is met de geschreven instructies van DJO, LLC of abnormaal gebruik.

### RoHS BEPERKTE MATERIALEN

- ▶ Lood (Pb) 0,1% naar gewicht
- ▶ Cadmium (Cd) 0,1% naar gewicht
- ▶ Polybroombifenylen (PBB) 0,1% naar gewicht



### MATERIAAL & TOXICOLOGISCH PROFIEL MAXIMALE CONCENTRATIE

- ▶ Kwik (Hg) 0,1% op gewicht
- ▶ Zeswaardig chroom (Cr-VI) 0,1% op gewicht
- ▶ Polybroomdifenyylethers (PBDE) 0,1% op gewicht
- ▶ De Exos-oven voldoet voor 100% aan de RoHS (RoHS staat voor de Restriction of Hazardous Substances (Beperking van gevaarlijke stoffen)).



BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER.  
UITSLUITEND OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS.



**PROFIL ZAMÝŠLANÉHO POUŽÍVATEĽA:**

Zamýšľaným používateľom by mal byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

**ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE**

Rúra EXOS je určená na zahrievanie produktov EXOS na horné a dolné končatiny na teplotu približne 93 °C.

**VÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY**

Zahrievacia jednotka

**KONTRAINDIKÁCIE**

Žiadne.

**⚠ VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Pri používaní elektrických výrobkov treba vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

**NEBEZBEČENSTVO: Obmedzenie rizika usmrtenia elektrickým prúdom:**

1. Pred použitím tohto prístroja si prečítajte všetky pokyny, bezpečnostné opatrenia a varovania.
2. Neumiestňujte prístroj tam, kde by mohol spadnúť alebo byť zhodený do vody alebo iných tekutín.
3. Nevyťahujte prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite ho odpojte od zdroja napájania!
4. Neponárajte kábel, zástrčku ani výhrevné teleso (A) do vody alebo iných tekutín.
5. Nepoužívajte rúru v prítomnosti horľavých látok – hrozí riziko výbuchu.
6. Rúra musí byť namontovaná na povrchu z nehorľavého materiálu.

**UPOZORNENIE: V záujme obmedzenia rizika popálenia, usmrtenia elektrickým prúdom, požiaru alebo poranenia:**

1. Používajte tento prístroj na určený účel. Nepoužívajte pomôcku inak, ako je uvedené v tomto IFU manuáli. Nepoužívajte žiadne ďalšie príslušenstvo alebo nadstavce, ktoré neodporúča výrobca. Mohlo by to viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
2. Táto rúra, jej komponenty a elektrická zástrčka sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať ani meniť. Pomôcku neupravujte bez toho, aby bol prítomný zdravotnícky pracovník.
3. Nepoužívajte tento prístroj, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, nepracuje správne, spadol alebo sa poškodil alebo spadol do vody.
4. Kábel uchovávajte mimo horúcich plôch.
5. Vždy odpájajte napájací kábel tak, že potiahnete za zástrčku. NEODPÁJAJTE prístroj tak, že budete ťahať za kábel.
6. Nikdy netlačte zástrčku do zásuvky násilím.
7. Nepracujte s prístrojom vonku, ani tam, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje).
8. Neumiestňujte v blízkosti napájací kábel, prístroj nepoužívajte. Ohľadne výmeny alebo opravy sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov.
9. Kým je prístroj horúci, nehýbte s ním.
10. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky v stene najskôr prístroj vypnite.
11. Skontrolujte všetky elektrické vedenia. Dajte pozor na poškodený kábel alebo zástrčku.
12. Výrobok nemá žiadne časti, ktoré sú určené na opravy používateľom, preto ho nerozoberajte.
13. Nenechávajte bez dohľadu prístroj, ktorý je v prevádzke.
14. Na dvíhanie krytu (B) z podstavca (F) použite rukoväť na výhrevnom telese (A).
15. Ak je poškodený napájací kábel, prístroj nepoužívajte. Ohľadne výmeny alebo opravy sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov.
16. Používajte s príslušným elektrickým systémom.
17. Všetky kovové súčasti rúry, ako sú mriežka stojana (D) a plechová vložka (E), sa môžu počas zohrievania veľmi zohriať. Buďte opatrní, aby ste sa nedotkli týchto súčastí, kým je rúra horúca.
18. Pred čistením nechajte mriežku stojana (D) a plechovú vložku (E) úplne vychladnúť.
19. Neumiestňujte na rúru ani do jej blízkosti nič, čo by mohlo blokovat' vetracie otvory.
20. Neumiestňujte rúru do polohy, v ktorej by mohli byť blokované vetracie otvory po stranách a v hornej časti. Udržiavajte minimálny voľný priestor 6" (15 cm) na každej strane a 12" (30 cm) nad rúrou.
21. Rúra by mala byť umiestnená tak, aby bolo možné ľahko odpojiť napájací kábel.
22. Uschovajte túto príručku tak, aby ste do nej mohli v budúcnosti rýchlo nahliadnuť.
23. Pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie.

**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

**PREVÁDZKOVÉ POKYNY**

- Pred použitím prístroja si prečítajte návod k výrobku Exos.
- Vyberte výrobok z obalu a otvorte ortézu tak, aby sa strany neprekrývali. Nevyžaduje sa predbežné zohriatie rúry.
- Teplotu rúry nastavte na možnosť MED (stredná) alebo HI (vysoká) (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Odporúčania týkajúce sa teploty si prečítajte v návode k výrobku Exos. (Pozrite si otočné ovládače (H) na obrázku 1)**
- **Poznámka: Rukoväť musí byť v polohe otočenej nadol, aby sa rúra dala zapnúť. (Pozrite si otočné ovládače (H) na obrázku 2)**
- Nastavte čas zohrievania. Odporúčané časy zohrievania sa môžu líšiť v závislosti od výrobku. **Odporúčania týkajúce sa časov zohrievania si prečítajte v návode k výrobku Exos. (Pozrite si otočné ovládače (H) na obrázku 3)**
- **Poznámka:** Odporúča sa pri prvom spustení otočiť koliesko za značku 10 minút a potom späť na odporúčaný čas zohrievania pre daný výrobok, aby sa zabezpečilo správne fungovanie časovača. Tento čas sa bude líšiť v závislosti od výrobku. (Pozrite si otočné ovládače (H) na obrázku 3)

- Keď zaznie časovač, vytiahnite výrobok z rúry.
- Súprava predlžovacieho krúžka tepelnej rúry (**G**) sa má používať na zohrievanie väčších ortéz alebo komponentov ortéz, aby sa výhrevné teleso (**A**) nedostalo do kontaktu so žiadnou časťou výrobku počas zohrievania. Táto súprava sa predáva samostatne.

### UPOZORNENIE

- Nezohrievajte výrobky dlhšie ako 15 minút.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte krytu (**B**) ani iného povrchu ohrievacej časti. Vzduch vnútri krytu (**B**) môže dosiahnuť 113 °C, čím sa povrch veľmi zahreje a môže spôsobiť popáleniny.
- Neotvárajte kryt (**B**) ani neodstraňujte výhrevné teleso (**A**), kým je prístroj v prevádzke. Ak chcete rúru vypnúť, otočte otočný časovač do polohy „OFF“ (vyp.). (Pozrite si otočné ovládače (**H**) na obrázku 3)

### POKYNY NA ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- Pred čistením odpojte prístroj od napájania a počkajte, kým nevychladne.
- Všetky časti okrem výhrevného telesa (**A**) dezinfikujte alkoholovou utierkou alebo umyte jemným mydlom a vodou, vysušte utierkou a nechajte na vzduchu vyschnúť.
- Chráňte kovové a plastové povrchy; nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Vonkajší povrch výhrevného telesa (**A**) môžete čistiť navlhčenou handričkou.
- Neponárajte výhrevné teleso (**A**).
- Vyhnite sa použitiu čistiacich prípravkov, ktoré by mohli byť nebezpečné z dôvodu reakcie so súčastami prístroja alebo materiálu, ktorý obsahuje.

### ŠPECIFIKÁCIE

- Rozmery rúry: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- Rozmery predlžovacieho krúžka (**C**): 8,6 cm
- Hmotnosť: 4,1 kg
- Verzia maximálneho príkonu 120 V: 120 Vac 60 Hz 11 A
- Verzia maximálneho príkonu 230 V: 230 Vac 50/60 Hz 6 A
- Normy: EC 61010-1, 2. vyd.; CSA 22.2 č. 61010, 2. vyd.; UL 61010-1, 2. vyd.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- Pracovný cyklus: nepretržitý
- Teplotný rozsah rúry: Okolitá teplota až 104 °C +/- 15 %
- Časovač: 0 – 30 minút

### PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- Pracovné teploty: 16 °C až 27 °C
- Relatívna vlhkosť: 10 % až 90 %
- Atmosférický tlak: 650 mmhg až 790 mmhg

### DEFINÍCIE SYMBOLOV



Pozrite návody na použitie v prevádzkovej príručke pre rúru Exos.



Pozrite časť Nebezpečenstvá, bezpečnostné opatrenia a varovania v prevádzkovej príručke pre rúru Exos.

### ZÁRUKA

Ak sa infračervený zahrievací systém (obsahuje vyhrievacie teleso (**A**), kryt (**B**), predlžovací krúžok (**C**), zohrievaciu mriežku (**D**), plechovú vložku (**E**), podstavec (**F**) a všetky elektrické komponenty používajú v súlade s uvedenými pokynmi, prístroj bude pri normálnom používaní bez porúch a chýb spracovania a na každú jednotku sa poskytuje záruka jeden (1) rok odo dňa nákupu. Spoločnosť DJO, LLC opraví alebo nahradí (podľa vlastného uváženia) akúkoľvek časť zohrievacieho systému.

Táto obmedzená záruka zaniká, ak opravy vykonal neautorizovaný predajca alebo ak bol štítok so sériovým číslom odstránený či je nečitateľný. Táto záruka sa nevzťahuje na normálne opotrebovanie povrchu v dôsledku používania alebo expozície. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na zlyhanie, poškodenie alebo nedostatočný výkon v dôsledku nehody, pôsobenia vyššou mocou (napr. blesk), kolísanie elektrického napájania, zmeny, zneužitie, nesprávne použitie, korozívny typ atmosféry, nesprávnu inštaláciu, neschopnosť prevádzky v súlade s uvedenými pokynmi spoločnosti DJO, LLC, resp. abnormálne používanie.

### MATERIÁLY S OBMEDZENÍM PODĽA SMERNICE RoHS

- Olovo (Pb) 0,1 % hmotnosti
- Kadmium (Cd) 0,1 % hmotnosti
- Polybromované bifenyly (PBB) 0,1 % hmotnosti



### MATERIÁL A MAXIMÁLNA KONCENTRÁCIA V TOXIKOLOGICKOM PROFILE

- Ortuť (Hg) 0,1 % hmotnosti
- Šestmocný chróm (Cr-VI) 0,1 % hmotnosti
- Polybromované difenyly (PBDE) 0,1 % hmotnosti
- Rúra Exos v plnej miere spĺňa požiadavky smernice RoHS (Smernica RoHS sa týka obmedzení pre nebezpečné látky).

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ KAUKČUK.  
LEN NA LEKÁRSKY PREDPIS.



**TILSIGTET BRUGERPROFIL:**

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

**BEREGET ANVENDELSE**

EXOS-ovnen er beregnet til opvarmning af EXOS-produkter til de øvre og nedre ekstremiteter til ca. 93 °C.

**YDELSESEGENSKABER**

Varmeapparat

**KONTRAINDIKATIONER**

Ingen.

**⚠ ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER**

Grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger skal altid overholdes ved håndtering af elektriske apparater.

**FARE: Reducér risikoen for elektrisk stød:**

1. Læs alle anvisninger, sikkerhedsforanstaltninger og advarsler, inden du bruger dette apparat.
2. Anbring ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i vand eller andre væsker.
3. Forsøg ikke at tage fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Tag stikket ud omgående!
4. Ledningen, stikket eller varmelegemet (**A**) må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
5. Brug ikke ovnen i nærheden af brændbare stoffer, da det vil medføre fare for eksplosion.
6. Ovnens skal placeres på en overflade af ikke-brændbart materiale.

**ADVARSEL: Reducér risikoen for forbrænding, elektrisk stød og personskade:**

1. Brug apparatet til dets tilsigtede formål. Anordningen må ikke anvendes på anden måde end anvist i denne brugervejledning. Brug ikke tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er anbefalet af producenten. Det kan medføre brand, elektrisk stød og personskade.
2. Ovnens, dens bestanddele og det elektriske stik må ikke ændres eller modificeres på nogen måde. Anordningen må ikke ændres, uden at der er sundhedspersonale til stede.
3. Brug aldrig dette apparat, hvis det har en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, ikke fungerer korrekt, er blevet tabt, beskadiget eller har været tabt i vand.
4. Hold ledningen væk fra varme overflader.
5. Træk altid i selve stikket, når du trækker det ud af kontakten. Træk IKKE stikket ud ved at trække i ledningen.
6. Brug aldrig vold, når du sætter stikket i en kontakt.
7. Må ikke bruges udendørs, eller hvor der bruges aerosolprodukter (spray).
8. Må ikke placeres i nærheden af en varm gas- eller elkogepåse eller i en varm ovn.
9. Flyt ikke apparatet, mens det er varmt.
10. Sluk apparatet, før du fjerner stikket fra væggen.
11. Kontrollér alle elektriske ledninger. Pas på beskadigede ledninger eller stik.
12. Der er ingen brugerservicerbare dele, så skil ikke produktet ad.
13. Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er i brug.
14. Brug håndtaget på varmelegemet (**A**) til at løfte kuplen (**B**) fra basen (**F**).
15. Stop brug af apparatet, hvis strømledningen er beskadiget. Kontakt kundeservice vedrørende udskiftning eller reparation.
16. Brug et passende elektrisk system.
17. Alle metaldele i ovnen, f.eks. risten (**D**) og inderskålen (**E**), kan blive meget varme under varmebehandling. Undgå at berøre disse dele, når ovnen er varm.
18. Lad risten (**D**) og inderskålen (**E**) nedkøle helt før rengøring.
19. Anbring ikke noget på eller i nærheden af ovnen, der kan blokere udluftningsåbningerne.
20. Anbring ikke ovnen et sted, hvor udluftningsåbningerne på ovnens sider og top kan blive blokeret. Der skal være mindst 15 cm fri plads til alle sider og 30 cm over ovnen.
21. Ovnens skal placeres, så det er let at tage stikket ud af kontakten.
22. Opbevar denne vejledning let tilgængelig til fremtidig brug.
23. Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet.

**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne enhed.

**BRUGSANVISNING**

- ▶ Læs vejledningen til Exos-produktet, inden produktet anvendes.
- ▶ Tag produktet ud af emballagen, og åbn skinnen, så siderne ikke overlapper hinanden. Forvarmning af ovnen er ikke nødvendig.
- ▶ Indstil ovntemperaturen til MED eller HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Se den anbefalede temperatur i vejledningen til Exos-produktet.** (Se betjeningsknapper (**H**) for figur 1)
- ▶ **Bemærk: Håndtaget skal være i ned-position for at aktivere ovnen.** (Se betjeningsknapper (**H**) for figur 2)
- ▶ Indstil varmebehandlingstid. Anbefalede varmebehandlingstider afhænger af produktet. **Se den anbefalede varmebehandlingstid i vejledningen til Exos-produktet.** (Se betjeningsknapper (**H**) for figur 3)
- ▶ **Bemærk:** Det anbefales at dreje knappen forbi 10-minutters mærket først og derefter tilbage til den anbefalede varmebehandlingstid for at sikre, at timeren fungerer korrekt. Denne tid vil variere afhængigt af produktet. (Se betjeningsknapper (**H**) for figur 3)

- ▶ Fjern produktet fra ovnen, når timeren ringer.
- ▶ Udvidelsesringen til termoovnen (**G**) skal bruges ved opvarmning af større skinner eller skinnedele, så varmelegemet (**A**) ikke kommer i direkte kontakt med nogen dele af produktet, mens det varmebehandles. Udvidelsesringen sælges separat.

### FORSIGTIG

- ▶ Produkter må ikke varmebehandles mere end 15 minutter.
- ▶ Undgå at berøre kuplen (**B**) og andre varme overflader, når apparatet er i brug. Luften inden i kuplen (**B**) kan komme op på 113 °C, hvilket gør overfladerne meget varme og kan give forbrændinger.
- ▶ Åbn ikke kuplen (**B**), og fjern ikke varmelegemet (**A**), mens ovnen er i drift. Sluk ovnen ved at dreje timerknappen til positionen "OFF". (Se betjeningsknapper (**H**) for figur 3)

### VEJLEDNING I RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- ▶ Tag stikket ud, og vent, indtil apparatet er afkølet, inden det rengøres.
- ▶ Alle andre dele end varmelegemet (**A**) skal desinficeres ved at aftørre dem med sprit eller vand med mild sæbe. Tør med et håndklæde, eller lad dem lufttørre.
- ▶ Beskyt metal- og plastikoverflader. Brug ikke slibende rengøringsmidler.
- ▶ Varmelegemets (**A**) udvendige overflade kan rengøres med en fugtig klud.
- ▶ Nedsænk ikke varmelegemet (**A**) i væske.
- ▶ Undgå at bruge rengøringsmidler, der kan medføre fare på grund af en reaktion med dele af udstyret eller dets materialer.

### SPECIFIKATIONER

- ▶ Ovnens mål: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Udvidelsesringens (**C**) mål: 8,6 cm
- ▶ Vægt: 4,1 kg
- ▶ Strøm til 120 V-version: 120 V AC 60 Hz 11 A
- ▶ Strøm til 230 V-version: 230 V AC 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standarder: EC 61010-1, 2nd Ed.; CSA 22.2 No. 61010, 2nd Ed.; UL 61010-1, 2nd Ed.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Driftscyklus: Kontinuerlig
- ▶ Ovntemperatur: Omgivelsestemperatur til 104 °C +/- 15 %
- ▶ Timer: 0-30 minutter

### DRIFTSFORHOLD

- ▶ Driftstemperatur: 16 °C til 27 °C
- ▶ Relativ luftfugtighed: 10 % til 90 %
- ▶ Atmosfærisk tryk: 650 mmhg til 790 mmhg

### SYMBOLFORKLARING



Der henvises til Exos-ovnens brugsanvisning.



Der henvises til Exos-ovnens brugsanvisning vedrørende farer, forholdsregler og advarsler.

### GARANTI

Det infrarøde varmesystem, herunder varmelegemet (**A**), kuplen (**B**), udvidelsesringen (**C**), risten (**D**), inderskålen (**E**), basen (**F**) og alle elektriske komponenter er fri for defekter og fabriktionsfejl ved normal brug, når apparatet bruges i overensstemmelse med de ovennævnte skriftlige anvisninger, der følger med hver enhed, i et (1) år fra købsdatoen.

DJO, LLC vil efter egen beslutning reparere eller udskifte dele af varmebehandlingssystemet.

Denne begrænsede garanti bortfalder, hvis en uautoriseret forhandler har udført reparationer, eller hvis pladen med serienummeret er taget af eller ødelagt. Normalt slid på overfladen på grund af brug eller eksponering er ikke dækket af denne garanti. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl, skader eller fejlfunktion på grund af uheld, naturkatastrofer (såsom lynnedslag), spændingsudsving, ændringer, misbrug, forkert brug, fejlagtig behandling, korrosive omgivelser, forkert installation, manglende overholdelse af DJO, LLCs skriftlige anvisninger eller unormal anvendelse.

### RoHS-BEGRÆNSEDE STOFFER

- ▶ Bly (Pb) 0,1 % efter vægt
- ▶ Cadmium (Cd) 0,1 % efter vægt
- ▶ Polybrominerede biphenyler (PBB) 0,1 % efter vægt.



### STOF OG TOKSIKOLOGISK PROFIL: MAKSIMAL KONCENTRATION

- ▶ Kviksølv (Hg) 0,1 % efter vægt
- ▶ Hexavalent krom (Cr-VI) 0,1 % efter vægt
- ▶ Polybrominerede diphenylætere (PBDE) 0,1 % efter vægt
- ▶ Exos-ovnen overholder alle RoHS-standarder til fulde. RoHS står for "Restriction of Hazardous Substances" (begrænsning af farlige stoffer)



IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.  
KUN PÅ RECEPT.

**ANVÄNDARPROFIL:**

Produkten är avsedd att användas av legitimerade läkare, patienten eller patientens vårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen.

**AVSEDD ANVÄNDNING**

EXOS-ugnen är utformad för uppvärmning av EXOS-produkter för övre och nedre extremiteterna till cirka 93 °C.

**PRESTANDEEGENSKAPER**

Uppvärmningsenhet

**KONTRAIKATIONER**

Inga.

**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Följ alltid de grundläggande säkerhetsföreskrifterna vid användning av elektriska produkter.

**FARA! Minska risken för dödliga elstötar genom att:**

1. Läsa alla instruktioner, säkerhetsanvisningar och varningar innan du använder enheten.
2. Inte ställa enheten på en plats där den kan falla eller dras ned i vatten eller andra vätskor.
3. Inte fatta tag i enheten om den har fallit ned i vatten. Dra genast ut kontakten!
4. Sänk inte ned sladden, kontakten eller värmeelementet (A) i vatten eller andra vätskor.
5. Använd inte ugnen i närheten av antändliga ämnen, eftersom detta kan leda till risk för explosion.
6. Ugnen måste monteras på ett icke brännbart material.

**WARNING! Minska risken för brännskador, dödliga elstötar, brand och skador genom att:**

1. Endast använda denna enhet för avsett ändamål. Använd inte någon annan enhet än enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Inte använda några tillbehör eller påbyggnader som inte rekommenderas av tillverkaren. Dessa kan orsaka brand, elektriska stötar och personskador.
2. Ugnen, dess komponenter och elkontakten bör inte ändras eller modifieras på något sätt. Modifiera inte enheten utan att ha sjukvårdspersonal närvarande.
3. Använd aldrig denna enhet om sladden eller kontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller har tappats, skadats eller fallit ned i vatten.
4. Håll sladden borta från varma ytor.
5. Dra alltid ut nätsladden genom att dra i kontakten. Dra INTE i sladden.
6. Tryck aldrig in kontakten i uttaget med våld.
7. Använd inte produkten utomhus eller tillsammans med aerosol-produkter (spray).
8. Placera inte enheten nära gas- eller elbrännare eller i en varm ugn.
9. Flytta inte enheten när den är varm.
10. Stäng av apparaten innan du drar ut kontakten ur vägguttaget.
11. Kontrollera alla elektriska ledningar. Var uppmärksam på en skadad sladd eller kontakt.
12. Det finns inga delar som användaren kan serva själv, varför produkten inte ska tas isär.
13. Lämna inte enheten utan uppsikt när den används.
14. Använd handtaget på värmeelementet (A) när du lyfter kupan (B) från basen (F).
15. Om nätsladden är skadad, ska apparaten inte användas. Kontakta kundtjänst för alternativ för utbyte eller reparation.
16. Använd med korrekt elsystem.
17. Alla ugnens metalldelar, såsom gallret (D) och pannan (E), kan bli mycket varma vid uppvärmning. Se till att inte röra vid dessa när ugnen är varm.
18. Låt gallret (D) och pannan (E) svalna helt före rengöring.
19. Placera inget på eller bredvid ugnen som kan blockera fläktarna.
20. Placera inte ugnen så att fläktarna på sidan och längst upp kan täckas över. Se till att alltid ha ett fritt utrymme på 6 tum på alla sidor och 12 tum ovanför ugnen.
21. Ugnen ska placeras så att nätsladden går lätt att dra ut.
22. Ha denna bruksanvisning till hands för framtida bruk.
23. Använd inte enheten om den uppvisar skador och/eller om förpackningen är bruten.

**Obs!** Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig händelse inträffar till följd av att denna produkt använts.

**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING**

- ▶ Läs Exos produktinstruktioner innan du använder produkten.
- ▶ Ta ut produkten ur förpackningen och öppna så att sidorna inte ligger omlott. Ugnen behöver inte förvarmas.
- ▶ Ställ in ugnstemperaturen på MED eller HI (Hög) (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Se Exos produktinstruktioner för rekommenderad temperatur.** (Se kontrollreglage (H) för Figur 1)
- ▶ **Obs! Handtaget måste vara i nedåttposition för att ugnen ska slås på.** (Se kontrollreglage (H) för Figur 2)
- ▶ Ställ in uppvärmningstiden. Rekommenderade uppvärmningstider varierar beroende på produkt. **Se Exos produktinstruktioner för rekommenderad uppvärmningstid.** (Se kontrollreglage (H) för Figur 3)
- ▶ **Obs!** Vi rekommenderar att först vrida bortom 10-minutersmarkeringen och sedan tillbaka till den rekommenderade uppvärmningstiden för produkten, för att säkerställa att timern fungerar på rätt sätt. Denna tid varierar beroende på produkt. (Se kontrollreglage (H) för Figur 3)



- ▶ Ta ut produkten ur ugnen när timern ringer.
- ▶ Värmeugnens förlängningsringkit (**G**) bör användas för uppvärmning av större produkter eller produktkomponenter, så att värmeelementet (**A**) inte kommer i direkt kontakt med någon del av produkten medan den värms upp. Detta kit säljs separat.

### VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Värm inte upp produkterna längre än 15 minuter.
- ▶ Vidrör inte kupan (**B**) eller någon annan uppvärmd yta under driften. Luften inne i kupan (**B**) kan bli 113 °C, vilket gör ytorna mycket heta och gör att de utgör en risk för brännskador.
- ▶ Öppna inte kupan (**B**) eller ta bort värmeelementet (**A**) medan den är igång. Stäng av ugnen genom att vrida timerratten till läget "OFF" (Av). (Se kontrollreglage (**H**) för Figur 3)

### RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- ▶ Dra ut kontakten och vänta tills enheten har svalnat innan den rengörs.
- ▶ Alla delar (förutom värmeelementet (**A**)) ska rengöras med alkohol eller mild tvål och vatten och sedan torkas med handduk eller få lufttorka.
- ▶ Skydda ytor av metall och plast genom att inte använda några slipande rengöringsmedel.
- ▶ Värmeelementets (**A**) utsida kan rengöras genom att torka det med en fuktig trasa.
- ▶ Sänk inte ned värmeelementet (**A**) i vätska.
- ▶ Undvik rengöringsmedel som kan innebära en risk p.g.a. att de reagerar med delar av utrustningen eller materialen i utrustningen.

### SPECIFIKATIONER

- ▶ Ugnens mått: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Förlängningsringens (**C**) mått: 8,6 cm
- ▶ Vikt: 4,1 kg
- ▶ Ingående ström 120 V-versionen: 120 V AC 60 Hz 11 A
- ▶ Ingående ström 230 V-versionen: 230 V AC 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standarder: EC 61010-1, 2:a utgåvan; CSA 22.2 nr 61010, 2:a utgåvan; UL 61010-1, 2:a utgåvan; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Driftcykel: Kontinuerlig
- ▶ Ugnstemperaturintervall: Omgivande till 104 °C +/- 15 %
- ▶ Timer: 0–30 minuter

### DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

- ▶ Driftstemperaturer: 16 °C till 27 °C
- ▶ Relativ luftfuktighet: 10 % till 90 %
- ▶ Atmosfäriskt tryck: 650 mmHg till 790 mmHg

### SYMBOLDEFINITIONER



Se användarmanualen till Exos-ugnen för användningsinstruktioner.



Se användarmanualen till Exos-ugnen för faror, försiktighetsåtgärder och varningar.

### GARANTI

Det infraröda värmesystemet inklusive värmeelementet (**A**), kupa (**B**), förlängningsring (**C**), värmegaller (**D**), panna (**E**), botten (**F**) samt alla elektriska komponenter är fria från defekter i utförande vid normal användning och drift enligt de skriftliga instruktionerna ovan, som medföljer varje enhet, i ett (1) år från inköpsdatum. DJO, LLC reparerar eller byter ut, enligt eget gottfinnande, vilken del som helst i värmesystemet.

Denna begränsade garanti upphör att gälla om reparationer utförs av en obehörig återförsäljare eller om skylten med serienumret tas bort eller förstörs. Normalt slitage på ytan p.g.a. användning eller exponering täcks inte av denna garanti. Denna begränsade garanti täcker inte funktionsfel, skador och felaktig prestanda p.g.a. olycka, force majeure (blixtnedslag etc.), strömvariationer, ändringar, åverkan, felaktig användning, felaktig tillämpning, frätande omgivningsluft, felaktig installation, oförmåga att använda enligt de skriftliga instruktionerna från DJO LLC eller onormal användning.

### RoHS-BEGRÄNSADE MATERIAL

- ▶ Bly (Pb) 0,1 % av vikten
- ▶ Kadmium (Cd) 0,1 % av vikten
- ▶ Polybromerade bifenyler (PBB) 0,1 % av vikten



### MATERIALET OCH TOXIKOLOGISK PROFIL MAX. KONCENTRATION

- ▶ Kvicksilver (Hg) 0,1 % av vikten
- ▶ Sexvärt krom (Cr-VI) 0,1 % av vikten
- ▶ Polybromerade difenyletrar (PBDE) 0,1 % av vikten
- ▶ Exos-ugn är 100% RoHS kompatibel (RoHS står för Restriction of Hazardous Substances).



EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).  
RECEPTBELAGD.

**KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:**

Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖTARKOITUS**

EXOS-uuni on tarkoitettu ylä- ja alaraajojen EXOS-tuotteiden lämmittämiseen noin 93 °C:n (200 °F:n) lämpötilaan.

**SUORITUSKYKYMINAISUUDET**

Lämmityslaite

**VASTA-AIHEET**

Ei ole.

**VAROITUKSET JA VAROTOIMET**

Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa perusvarotoimenpiteitä.

**VAARA: Sähköiskun vaaran pienentämiseksi:**

1. Lue kaikki ohjeet, suoja- ja varoitukset ennen laitteen käyttöä.
2. Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai joutua veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Älä yritä tarttua veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota pistoke välittömästi!
4. Älä upota johtoa, pistoketta tai lämmityselementtiä (A) veteen tai muuhun nesteeseen.
5. Älä käytä uunia tulenarkojen aineiden läheisyydessä, sillä se aiheuttaa räjähdysvaaran.
6. Uuni tulee asentaa syttymättömälle alustalle.

**VAROITUS: Palovammojen, sähköiskun, tulipalon ja loukkaantumisen vaaran vähentämiseksi:**

1. Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Älä käytä tuotetta muulla kuin näissä käyttöohjeissa määritetyillä tavoilla. Älä käytä lisävarusteita tai lisälaitteita, joita valmistaja ei ole suositellut. Seurauksena saattaa olla tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.
2. Uunia, sen komponentteja ja sen sähköpistoketta ei saa muuttaa tai muokata millään tavoin. Älä muokkaa tuotetta, ellei paikalla ole terveydenhuollon ammattilaista.
3. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vioittunut, jos se on pudonnut veteen tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen.
4. Pidä johto poissa kuumilta pinnoilta.
5. Irrota virtajohto aina vetämällä pistokkeesta. ÄLÄ irrota sitä vetämällä johdosta.
6. Älä koskaan työnnä pistoketta väkisin pistorasiaan.
7. Ei saa käyttää ulkona tai tiloissa, joissa käytetään aerosolituotteita.
8. Laitetta ei saa sijoittaa kuuman kaasu- tai sähköpolttimen lähelle eikä kuumaan uuniin.
9. Laitetta ei saa siirtää sen ollessa kuuma.
10. Kytke laite ensin pois päältä ennen virtapistokkeen irrottamista.
11. Tarkista kaikki sähköjohdot. Varo vaurioitunutta johtoa tai pistoketta.
12. Laitteessa ei ole käyttäjän vaihdettavissa olevia osia, joten älä pura laitetta.
13. Käytössä olevaa laitetta ei saa jättää valvomatta.
14. Käytä lämmityselementin (A) kahvaa, kun nostat kupua (B) pohjaosasta (F).
15. Jos virtajohto on vahingoittunut, lopeta laitteen käyttö. Kysy asiakaspalvelusta tuotteen vaihtamisesta tai korjausvaihtoehdoista.
16. Kytke asianmukaiseen sähköverkkoon.
17. Kaikki metalliosat, kuten ritilä (D) ja alusvuoka (E), voivat kuumentua voimakkaasti käytön aikana. Vältä näiden osien koskettamista uunin ollessa kuuma.
18. Anna ritilän (D) ja alusvuokan (E) jäähtyä ennen puhdistamista.
19. Älä aseta uunin päälle tai lähelle mitään, mikä saattaisi tukkia ilmanavat.
20. Älä aseta uunia paikkaan, jossa uunin päällä ja sivuilla olevat ilmanavat voivat tukkeutua. Uunin sivuilla tulee olla vähintään 15 cm:n ja sen yläpuolella vähintään 30 cm:n väly.
21. Uuni tulee sijoittaa niin, että virtajohto on helposti irrotettavissa.
22. Säilytä käyttöopas helposti saatavilla mahdollista tulevaa tarvetta varten.
23. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

**HUOMAUTUS:** ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän tuotteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilanteen.

**KÄYTTÖOHJEET**

- Lue Exos-tuoteohjeet ennen tuotteen käyttämistä.
- Poista tuote pakkauksesta ja avaa tuki niin, että sivut eivät asetu päällekkäin. Uunin esilämmitys ei ole tarpeen.
- Aseta uunin lämpötilaksi MED (keskitason lämpötila) tai HI (korkea lämpötila) (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104°C). **Katso lämpötilasuositukset Exos-tuoteohjeista.** (Katso kohdan Valitsimet (H) kuvaa 1)
- **Huomautus: Uuni käynnistyy vain, kun kahva on alas-asennossa.** (Katso kohdan Valitsimet (H) kuvaa 2)
- Aseta kuumennusaika. Suositellut kuumennusajat vaihtelevat tuotteen mukaan. **Katso suositeltu kuumennusaika Exos-tuoteohjeista.** (Katso kohdan Valitsimet (H) kuvaa 3)
- **Huomautus:** Ajustimen toiminnan varmistamiseksi säädin kannattaa kiertää ensin yli 10 minuutin merkin ja sitten takaisin tuotteen suositellun kuumennusajan kohdalle. Tarvittava aika vaihtelee tuotteen mukaan. (Katso kohdan Valitsimet (H) kuvaa 3)
- Poista tuote uunista ajustimen hälytyksen soidessa.

- ▶ Lämpöuunin lisärengassarjaa (**G**) käytetään suurempien tukien tai tukiosien kuumentamiseen niin, että lämmityselementti (**A**) ei joudu suoraan kosketukseen tuotteen kanssa kuumentamisen aikana. Sarjaa myydään erikseen.

### HUOMIO

- ▶ Älä kuumenna tuotteita 15 minuuttia pitempään.
- ▶ Älä kosketa kupua (**B**) tai muuta kuumentavan alueen pintaa käytön aikana. Kuvun (**B**) sisäinen lämpötila saattaa nousta 113 °C:een, joten kuumat pinnat saattavat aiheuttaa palovammoja.
- ▶ Älä avaa kupua (**B**) tai irrota lämmityselementtiä (**A**) sen toimiessa. Sammuta uuni kääntämällä ajastimen valitsin asentoon "OFF" (pois päältä). (Katso kohdan Valitsimet (**H**) kuva 3)

### HOITO- JA PUHDISTUSOHJEET

- ▶ Irrota pistoke ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- ▶ Desinfioi kaikki osat lämmityselementtiä (**A**) lukuun ottamatta pyyhkimällä ne alkoholilla tai pese ne vedellä ja miedolla saippualla ja kuivaa sitten pyyhkeellä tai anna kuivua itsestään.
- ▶ Suojaa metalli- ja muovipintoja; älä käytä naarmuttavia puhdistusaineita.
- ▶ Lämmityselementin (**A**) ulkopinta voidaan pyyhkiä kostealla pyyhkeellä.
- ▶ Älä upota lämmityselementtiä (**A**) veteen.
- ▶ Vältä käyttämästä puhdistusaineita, jotka saattavat aiheuttaa vaaratilanteen reagoidessaan laitteen osien tai sen sisältämien aineiden kanssa.

### TEKNISET TIEDOT

- ▶ Uunin mitat: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm (15,4" x 14,5" x 15")
- ▶ Lisärengas (**C**) Mitat: 8,6 cm (3,4")
- ▶ Paino: 4,1 kg (9,1 lb)
- ▶ Tehonsyöttö, 120 V:n malli: 120 V AC 60 Hz 11 A
- ▶ Tehonsyöttö, 230 V:n malli: 230 V AC 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standardit: EC 61010-1, toinen painos; CSA 22.2 Nro 61010, toinen painos; UL 61010-1, toinen painos; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Toimintajakso: Jatkuva
- ▶ Uunin lämpötila-alue: Huoneen lämpötilasta 104 °C:een asti +/- 15 %
- ▶ Ajastin: 0–30 minuuttia

### KÄYTTÖOLOSUHTEET

- ▶ Käyttölämpötila: 16-27 °C
- ▶ Suhteellinen kosteus: 10–90 %
- ▶ Ilmanpaine: 650–790 mmHg

### MERKKIEN SELITYKSET



Katso käyttöohjeet Exos-uunin käyttöohjeista.



Katso vaarat, varoimet ja varoitukset Exos-uunin käyttöohjeista.

### TAKUU

DJO, LLC antaa infrapunalämmitysjärjestelmälle, johon sisältyvät lämmityselementti (**A**), kupu (**B**), lisärengas (**C**), kuumnensritilä (**D**), alusvuoka (**E**) ja pohjaosa (**F**) sekä kaikille sähköosille materiaali- ja valmistusvirheitä koskevan takuun yhdeksi (1) vuodeksi ostopäivästä alkaen sillä edellytyksellä, että laitetta käytetään normaaleissa käyttöolosuhteissa edellä kuvattujen ja laitteen mukana toimitettujen käyttöohjeiden mukaisesti. DJO, LLC korjaa tai vaihtaa kuumnensjärjestelmän osat oman harkintansa mukaan.

Tämä rajoitettu takuu mitätöityy, mikäli valtuuttamaton jälleenmyyjä tekee laitteeseen korjauksia tai sarjanumeron sisältävä tunnistelevy poistetaan tai turmellaan. Takuu ei kata käytöstä tai esilläolosta aiheutuvaa pintakäsittelyn normaalia kulumista. Tämä rajoitettu takuu ei kata vikoja, vaurioita tai puutteellista toimintaa, jotka aiheutuvat onnettomuudesta, luonnonilmiöistä (esim. salama), jännitevaihteluista, tuotteen muuttamisesta, virheellisestä tai väärinkäytöstä, syöpymistä aiheuttavasta ympäristöstä, virheellisestä asennuksesta, DJO, LLC:n kirjallisten ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai epätavallisesta käytöstä.

### RoHS-RAJOITETUT MATERIAALIT

- ▶ Lyijyä (Pb) 0,1 painoprosenttia
- ▶ Kadmiumia (Cd) 0,1 painoprosenttia
- ▶ Polybromi bifenyyleitä (PBB) 0,1 painoprosenttia



### AINE- JA TOKSIKOLOGINEN PROFIILI ENIMMÄISPITOISUUS

- ▶ Elohopeaa (Hg) 0,1 painoprosenttia
- ▶ Kuusiarvioista kromia (Cr-VI) 0,1 painoprosenttia
- ▶ Polybromi difenyyleitereitä (PBDE) 0,1 painoprosenttia
- ▶ Exos-uuni on täysin RoHS-direktiivin vaatimusten mukainen. (RoHS = the Restriction of Hazardous Substances).



EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA.  
VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

**PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:**

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopen je dodržovat.

**ÚČEL POUŽITÍ**

Ohřívačka EXOS je určena k ohřívání výrobků na horní a dolní končetiny přibližně na teplotu 93 °C.

**POPIS FUNKCE**

Ohřívací jednotka

**KONTRAINDIKACE**

Žádné.

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

Při použití elektrických výrobků je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.

**POZOR: Jak snížit riziko úrazu elektrickým proudem:**

1. Před použitím zařízení si přečtěte všechny pokyny, bezpečnostní opatření a varování.
2. Nepokládejte zařízení na místo, odkud by mohlo spadnout nebo být staženo do vody nebo jiných tekutin.
3. Na zařízení, které spadlo do vody, nesahejte! Ihned zařízení odpojte od sítě!
4. Nepoňujte napájecí kabel, zástrčku ani topné těleso (A) do vody ani jiných tekutin.
5. Ohřívačku nepoužívejte v přítomnosti hořlavých látek, neboť v takovém prostředí by mohlo dojít k výbuchu.
6. Ohřívačku je nutné upevnit na povrch z nehořlavého materiálu.

**VAROVÁNÍ: Dodržováním následujících pokynů snížíte riziko popálenin, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění:**

1. Zařízení používejte pouze pro daný účel. Nepoužívejte prostředek jiným způsobem, než je uvedeno v tomto návodu k použití. Nepoužívejte žádná další příslušenství ani doplňky, které nebyly doporučeny výrobcem. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
2. Ohřívačku, její součásti ani elektrickou zástrčku nijak neměňte ani neupravujte. Neupravujte prostředek bez přítomnosti zdravotnického pracovníka.
3. Zařízení nepoužívejte, pokud došlo k jeho poškození, k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, pokud zařízení nepracuje správně či pokud spadlo na zem nebo do vody.
4. Napájecí kabel chraňte před horkými povrchy.
5. Napájecí kabel vždy odpojujte tahem za zástrčku. Při odpojování NIKDY netahejte za kabel.
6. Zástrčku nikdy nezasunujte do zásuvky sílou.
7. Nepoužívejte zařízení venku a na místech, kde se vyskytují aerosoly (tzn. kde jsou používány spreje).
8. Nepokládejte zařízení do blízkosti horkých plynových nebo elektrických hořáků nebo vyhřáté trouby.
9. S horkým zařízením nepohybujte.
10. Před odpojením síťové zástrčky vždy zařízení vypněte.
11. Zkontrolujte veškerá elektrická vedení. Ujistěte se, že napájecí kabel ani zástrčka nejsou poškozeny.
12. Výrobek neobsahuje žádné součásti, které umožňují servisní zásah uživatele, proto jej nikdy nedemontujte.
13. Během použití nenechávejte zařízení bez dozoru.
14. Rukojeť na topném tělese (A) slouží ke zvednutí krytu (B) ze základny (F).
15. Pokud je napájecí kabel poškozen, přestaňte zařízení používat. O možnostech výměny či opravy se informujte u oddělení zákaznického servisu.
16. Používejte odpovídající napájecí systém.
17. Všechny kovové součásti v ohřívačce, jako jsou mřížka (D) či miska (E), se mohou během ohřívání zahřát na vysokou teplotu. Je-li ohřívačka horká, nedotýkejte se těchto součástí.
18. Před čištěním nechejte mřížku (D) i misku (E) zcela vychladnout.
19. Na ohřívačku ani do její blízkosti nepokládejte nic, co by mohlo zablokovat ventilační otvory.
20. Ohřívačku nepokládejte do takové polohy, kdy by mohlo dojít k zablokování horních či bočních ventilačních otvorů ohřívačky. Ponechteje nejméně 15 cm volného prostoru po všech stranách a 30 cm nad ohřívačkou.
21. Ohřívačku je nutné umístit tak, aby bylo možné snadno odpojit napájecí kabel.
22. Tuto příručku mějte vždy po ruce pro případ, že do ní budete potřebovat znovu nahlédnout.
23. Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobcí a příslušnému orgánu.

**PROVOZNÍ POKYNY**

- Před použitím výrobku si přečtěte pokyny dodané společností Exos.
- Vyjměte výrobek z balení a otevřete ortézu tak, aby se jednotlivé strany nepřekrývaly. Předehřátí ohřívačky není nutné.
- Nastavte teplotu na úroveň MED nebo HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Doporučené hodnoty teploty jsou uvedeny v Pokynech k výrobku od společnosti Exos. (Viz Otočné ovládací prvky (H), obrázek 1.)**
- **Poznámka: Aby bylo možné ohřívačku zapnout, musí být rukojeť sklopena dolů.** (Viz Otočné ovládací prvky (H), obrázek 2.)
- Nastavte dobu ohřívání. Doporučená doba ohřívání se u různých výrobků liší. **Doporučené hodnoty doby ohřívání jsou uvedeny v Pokynech k výrobku od společnosti Exos. (Viz Otočné ovládací prvky (H), obrázek 3.)**
- **Poznámka:** Doporučujeme nejdříve nastavit časomíru za značku 10 minut a poté stáhnout zpět na požadovanou dobu ohřívání výrobku, aby byla zajištěna správná funkčnost. Tato doba se bude lišit v závislosti na výrobku. (Viz Otočné ovládací prvky (H), obrázek 3.)

- ▶ Po zaznění signálu časomíry vyjměte výrobek z ohřívačky.
- ▶ Sadu rozšiřovacího prstence pro ohřívačku (**G**) použijte při ohřívání větších ortéz nebo součástí ortéz k zajištění, aby topné těleso (**A**) nepřišlo do přímého kontaktu s ohříváním výrobkem. Tato sada se prodává samostatně.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neohřívejte výrobky déle než 15 minut.
- ▶ V průběhu činnosti se nedotýkejte krytu (**B**) ani žádné části povrchu vyhřívané oblasti. Vzduch uvnitř krytu (**B**) může dosáhnout teploty 113 °C, proto může být povrch velmi horký a způsobit popáleniny.
- ▶ Neotvírejte kryt (**B**) ani nevyjímejte topné těleso (**A**), pokud je ohřívačka v provozu. Chcete-li ohřívačku vypnout, otočte ovladač časomíry do polohy „OFF“ (Vypnuto). (Viz Otočné ovládací prvky (**H**), obrázek 3.)

### POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

- ▶ Před čištěním zařízení odpojte a počkejte, až vychladne.
- ▶ Všechny součásti s výjimkou topného tělesa (**A**) dezinfikujte – otřete je alkoholem nebo je omyjte slabým roztokem mýdla a vody. Poté je osušte utěrkou nebo nechejte volně oschnout na vzduchu.
- ▶ Chraňte kovové a plastové povrchy. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Vnější povrch topného tělesa (**A**) lze očistit vlhkým hadříkem.
- ▶ Topné těleso (**A**) neponořujte do tekutin.
- ▶ Nepoužívejte takové čisticí prostředky, které by mohly způsobit nebezpečí v důsledku reakce se součástmi vybavení nebo s materiálem, ze kterého je přístroj vyroben.

### SPECIFIKACE

- ▶ Rozměry ohřívačky: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Rozměry rozšiřovacího prstence (**C**): 8,6 cm
- ▶ Hmotnost: 4,1 kg
- ▶ Napájení pro verzi 120 V: 120 V stříd., 60 Hz, 11 A
- ▶ Napájení pro verzi 230 V: 230 V stříd., 50/60 Hz, 6 A
- ▶ Normy: EC 61010-1, 2. vyd.; CSA 22.2 č. 61010, 2. vyd.; UL 61010-1, 2. vyd.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Provozní cyklus: nepřetržitý
- ▶ Rozmezí teplot ohřívačky: okolní teplota až 104 °C +/- 15 %
- ▶ Časomíra: 0–30 minut

### PROVOZNÍ PODMÍNKY

- ▶ Provozní teplota: 16 až 27 °C
- ▶ Relativní vlhkost: 10 až 90 %
- ▶ Atmosférický tlak: 650 až 790 mmHg

### DEFINICE SYMBOLŮ



Pokyny k použití naleznete v Návodu k použití ohřívačky Exos.



Informace o nebezpečích, bezpečnostních opatřeních a varováních naleznete v Návodu k použití ohřívačky Exos.

### ZÁRUKA

Infračervený ohřívací systém, který zahrnuje topné těleso (**A**), kryt (**B**), rozšiřovací prstenc (C), mřížku (**D**), misku (**E**), základnu (**F**) a všechny elektrické součásti, bude bez vad výroby a zpracování za předpokladu, že bude zařízení normálně používáno v souladu s výše uvedenými písemnými pokyny, které jsou součástí každého balení, a to po dobu jednoho (1) roku od data nákupu. Společnost DJO, LLC zajistí opravu nebo výměnu (dle svého uvážení) všech součástí ohřívacího systému.

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly provedeny opravy neautorizovaným prodejcem nebo pokud byl štítek se sériovým číslem odstraněn či není čitelný. Tato záruka nepokrývá normální opotřebení povrchu z důvodu používání nebo expozice prostředí. Tato omezená záruka se nevztahuje na selhání, škody ani nevhodnou funkci následkem nehod, zásahu vyšší moci (např. blesku), výkyvů elektrického napájení, úprav, zneužití, nevhodného použití, použití v atmosféře s korozivními plyny, nesprávné instalace, nedodržení použití v souladu s písemnými pokyny společnosti DJO, LLC nebo z důvodu abnormálního použití.

### MATERIÁLY OMEZENÉ SMĚRNICÍ RoHS

- ▶ Olovo (Pb) 0,1 % dle hmotnosti
- ▶ Kadmium (Cd) 0,1 % dle hmotnosti
- ▶ Polybromované bifenyly (PBB) 0,1 % dle hmotnosti



### MATERIÁL A MAXIMÁLNÍ KONCENTRACE V RÁMCI TOXIKOLOGICKÉHO PROFILU

- ▶ Rtuť (Hg) 0,1 % dle hmotnosti
- ▶ Šestimocný chrom (Cr-VI) 0,1 % dle hmotnosti
- ▶ Polybromované difenylethery (PBDE) 0,1 % dle hmotnosti
- ▶ Ohřívačka EXOS plně vyhovuje požadavkům směrnice RoHS. Zkratka RoHS znamená Restriction of Hazardous Substances (Omezení nebezpečných látek)



PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ KAUKČUK.  
POUZE NA LÉKAŘSKÝ PŘEDPIS.



**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:**

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instruções, advertências e cuidados mencionados nas instruções de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA**

O forno EXOS foi concebido para aquecer produtos EXOS para extremidades superiores e inferiores até, aproximadamente, 93 °C.

**CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO**

Unidade de aquecimento

**CONTRA-INDICAÇÕES**

Nenhumas.

**⚠️ ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES**

Quando utilizar produtos eléctricos, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas.

**PERIGO: Para minimizar o risco de electrocussão:**

1. Leia todas as instruções, salvaguardas e advertências antes de utilizar o aparelho.
2. Não coloque o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para a água ou outros líquidos.
3. Não tente pegar num aparelho que tenha caído na água. Retire a ficha imediatamente!
4. Não mergulhe o cabo, a ficha ou o elemento de aquecimento **(A)** em água ou outros líquidos.
5. Não utilize o forno na presença de substâncias inflamáveis, pois pode ocorrer risco de explosão.
6. O forno tem de ser montado numa superfície não inflamável.

**ADVERTÊNCIA: Para minimizar o risco de queimaduras, electrocussão, incêndio ou ferimentos:**

1. Utilize este aparelho para o fim a que se destina. Não utilize o dispositivo de forma diferente da instruída nestas instruções de utilização. Não utilize nenhum acessório que não seja recomendado pelo fabricante. Caso contrário, correrá o risco de provocar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
2. O forno, os seus componentes e a ficha eléctrica não devem ser alterados ou modificados de nenhum modo. Não modifique o dispositivo sem a presença de um profissional de saúde.
3. Nunca utilize este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou tiver sofrido danos, ou tiver caído na água.
4. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
5. Retire sempre o cabo da tomada puxando pela ficha. **NÃO** o retire puxando pelo cabo.
6. Nunca force a entrada da ficha na tomada.
7. Não utilize o produto no exterior nem quando utilizar um produto aerossol (vaporizador) na proximidade do mesmo.
8. Não coloque o produto próximo de um queimador a gás ou eléctrico quente, nem num forno aquecido.
9. Não tente mover o aparelho se este estiver quente.
10. Antes de retirar a ficha da tomada de parede, desligue o aparelho.
11. Verifique toda a ligação eléctrica. Tenha cuidado com cabos ou fichas danificados.
12. Não há qualquer parte possível de reparar pelo utilizador, por isso não desmonte o produto.
13. Não deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização.
14. Utilize a pega no elemento de aquecimento **(A)** quando levantar a cúpula **(B)** da base **(F)**.
15. Se o cabo de alimentação estiver danificado, interrompa a utilização do aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente para saber quais as opções de substituição ou reparação.
16. Use o sistema eléctrico adequado.
17. Todas as peças metálicas no forno, como a grelha **(D)** e o prato **(E)**, podem ficar muito quentes durante o aquecimento. Tenha cuidado para evitar tocar nessas peças quando o forno estiver quente.
18. Deixe a grelha **(D)** e o prato **(E)** arrefecerem completamente antes de os limpar.
19. Não coloque nada sobre ou perto do forno que possa bloquear as aberturas de ventilação.
20. Não coloque o forno numa posição em que as aberturas de ventilação dos lados e da parte superior do forno possam ficar bloqueadas. Mantenha uma distância mínima de cerca de 15 cm em todos os lados e de 30 cm por cima do forno.
21. O forno deve ficar posicionado de forma que o cabo de alimentação possa ser desligado facilmente.
22. Guarde este manual num local acessível para uma consulta fácil.
23. Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

**NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

**INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

- ▶ Leia as instruções dos produtos Exos antes de aplicar o produto.
- ▶ Retire o produto da embalagem e abra as cintas de forma que os lados não fiquem sobrepostos. Não é necessário aquecer o forno previamente.
- ▶ Defina a temperatura do forno para MED ou HI (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C). **Consulte as instruções dos produtos Exos para saber qual a temperatura recomendada.** (Consulte Marcadores de controlo **(H)** para observar a Figura 1)
- ▶ **Nota: A pega deve encontrar-se na posição para baixo para poder ligar o forno.** (Consulte Marcadores de controlo **(H)** para observar a Figura 2)
- ▶ Defina o tempo de aquecimento. Os tempos de aquecimento recomendados podem variar por produto. **Consulte as instruções dos produtos Exos para saber qual o tempo de aquecimento recomendado.** (Consulte Marcadores de controlo **(H)** para observar a Figura 3)

- ▶ **Nota:** Recomenda-se rodar primeiro até passar a marca de 10 minutos e, depois, para o tempo de aquecimento do produto recomendado para assegurar que o relógio está a funcionar correctamente. Este tempo varia dependendo do produto. (Consulte Marcadores de controlo (H) para observar a Figura 3)
- ▶ Retire o produto do forno quando o temporizador tocar.
- ▶ O Kit de anel de extensão de forno térmico (G) deve ser utilizado para aquecer grandes ortóteses ou compostos de ortóteses, de modo a que o elemento de aquecimento (A) não entre em contacto directo com qualquer porção do produto durante o aquecimento. Este kit é vendido separadamente.

### CUIDADO

- ▶ Não aqueça os produtos durante mais de 15 minutos.
- ▶ Não toque na cúpula (B) nem em nenhuma outra superfície da área de aquecimento durante o funcionamento. O ar no interior da cúpula (B) pode atingir 113 °C, tornando as superfícies muito quentes, e causar queimaduras.
- ▶ Não abra a cúpula (B) nem retire o elemento de aquecimento (A) durante a utilização do produto. Para desligar o forno, rode o marcador do temporizador para a posição "OFF" (DESLIGAR). (Consulte Marcadores de controlo (H) para observar a Figura 3)

### INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E CUIDADOS

- ▶ Antes de limpar, retire a ficha da tomada e deixe o produto arrefecer.
- ▶ Para todas as peças, à excepção do elemento de aquecimento (A), desinfecte com um pano com álcool ou lave com detergente suave e água e, depois, seque com um pano ou deixe secar ao ar.
- ▶ Proteja as superfícies metálicas e plásticas; não use detergentes abrasivos.
- ▶ A superfície exterior do elemento de aquecimento (A) pode ser limpa com um pano húmido.
- ▶ Não submerja o elemento de aquecimento (A) em líquidos.
- ▶ Evite usar produtos de limpeza que possam causar perigo devido a uma reacção com partes do equipamento ou com o material contido no mesmo.

### ESPECIFICAÇÕES

- ▶ Dimensões do forno: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm
- ▶ Dimensões do anel de extensão (C): 8,6 cm
- ▶ Peso: 4,1 kg
- ▶ Potência de entrada da versão de 120 V: 120 V CA 60 Hz 11 A
- ▶ Potência de entrada da versão de 230 V: 230 V CA 50/60 Hz 6 A
- ▶ Normas: EC 61010-1, 2.ª Ed.; CSA 22.2 N.º 61010, 2.ª Ed.; UL 61010-1, 2.ª Ed.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Ciclo de função: Contínua
- ▶ Amplitude de temperatura do forno: Ambiente até 104 °C +/- 15%
- ▶ Temporizador: 0-30 minutos

### CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- ▶ Temperaturas de funcionamento: 16 °C até 27 °C
- ▶ Humidade relativa: 10% a 90%
- ▶ Pressão atmosférica: 650 mmhg a 790 mmhg

### DEFINIÇÕES DOS SÍMBOLOS:



Consulte o manual do utilizador do Forno Exos para observar as instruções de utilização.



Consulte o manual do utilizador do Forno Exos para observar os perigos, precauções e advertências.

### GARANTIA

O sistema de aquecimento por infravermelhos, incluindo o elemento de aquecimento (A), a cúpula (B), o anel de extensão (C), a grelha (D), o prato (E), a base (F) e todos os componentes eléctricos, deve estar isento de defeitos de materiais e de mão-de-obra em condições normais de utilização, quando utilizado de acordo com as instruções indicadas acima, fornecidas com cada unidade, durante um (1) ano a partir da data da compra. A DJO, LLC repara ou substitui, ao seu critério, qualquer parte do sistema de aquecimento.

Esta Garantia Limitada é nula se as reparações forem realizadas por um revendedor não autorizado ou se a placa identificativa com o número de série for removida ou apagada. A deterioração normal do acabamento devido a uso ou exposição não é abrangida pela presente Garantia. Esta Garantia Limitada não abrange avarias, danos ou desempenho inadequado devido a acidentes, catástrofes naturais (por ex., relâmpagos), flutuações na potência eléctrica, alterações, uso indevido, má utilização, aplicações incorrectas, ambientes corrosivos, instalação inadequada, incapacidade de funcionar de acordo com as instruções indicadas pela DJO, LLC, ou uso anormal.

### MATERIAIS RESTRITOS PELA RoHS

- ▶ 0,1% de chumbo (Pb) em peso
- ▶ 0,1% de cádmio (Cd) em peso
- ▶ 0,1% de polibromobifenilo (PBB) em peso



### CONCENTRAÇÃO MÁXIMA DO PERFIL TOXICOLÓGICO E MATERIAL

- ▶ 0,1% de mercúrio (Hg) em peso
- ▶ 0,1% de crómio hexavalente (Cr-VI) em peso
- ▶ 0,1% de éter de difenilo polibromado (PBDE) em peso
- ▶ O forno Exos cumpre a 100% a directiva RoHS (RoHS significa Restrição de Substâncias Perigosas).



NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.  
SUJEITO A RECEITA MÉDICA.

**TILTENKT BRUKERPROFIL:**

Den tiltenkte brukeren skal være autorisert medisinsk fagpersonell, pasienten eller pasientens pleier. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre anvisningene, advarslene og forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

**TILTENKT BRUK**

EXOS-ovnen er utformet for å brukes til å varme EXOS-produkter for over- og underekstremiteter opp til ca. 93 °C (200 °F).

**YTELSESKARAKTERISTIKKER**

Varmeapparat

**KONTRAINDIKASJONER**

Ingen.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER**

Ved bruk av elektriske produkter må det alltid tas grunnleggende forholdsregler for å ivareta sikkerheten.

**FARE: Slik reduserer du risikoen for elektrisk støt:**

1. Les alle instruksjoner, sikkerhetsregler og advarsler før bruk av denne enheten.
2. Ikke plasser enheten der den kan falle eller komme i kontakt med vann eller andre væsker.
3. Ikke prøv å ta opp en enhet som har falt ned i vann. Trekk straks ut støpslet!
4. Ikke legg ledningen, støpslet eller varmeelementet (A) i vann eller andre væsker.
5. Ikke bruk ovnen i nærheten av brannfarlige stoffer, da dette kan representere en eksplosjonsfare.
6. Ovnens må monteres på en overflate av ikke-brannfarlig materiale.

**ADVARSEL: Slik reduserer du risikoen for brannskade, dødelig elektrisk støt, brann eller personskade:**

1. Bruk denne enheten kun til tiltenkt formål. Bruk ikke enheten på annen måte enn det som er instruert i denne bruksanvisningen. Ikke bruk annet tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten. Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
2. Ovnens, dens komponenter og det elektriske støpslet må ikke endres eller modifiseres på noen måte. Enheten må ikke endres uten at helsepersonell er til stede.
3. Ikke bruk enheten hvis den har en skadet ledning eller et skadet støpsel, hvis den ikke fungerer som den skal, eller hvis den har falt ned, blitt skadet eller falt ned i vann.
4. Hold ledningen unna varme overflater.
5. Kople alltid fra strømledningen ved å trekke i støpslet. Trekk IKKE i selve ledningen når du kople den fra.
6. Tving aldri støpslet inn i en stikkontakt.
7. Ikke bruk enheten utendørs eller på steder der det brukes aerosol(spray)produkter.
8. Må ikke plasseres nær en varm gasskomfyr eller elektrisk komfyr, eller i en oppvarmet ovn.
9. Ikke flytt enheten når den er varm.
10. Før du trekker ut støpslet fra veggen, må du slå av enheten.
11. Kontroller alle elektriske ledninger. Vær oppmerksom på skader på ledningen eller støpslet.
12. Det er ingen deler som brukeren selv kan utføre service på, så ikke demonter produktet.
13. Ikke la enheten stå uten tilsyn mens den er i bruk.
14. Bruk håndtaket på varmeelementet (A) når du løfter kuppelen (B) fra basen (F).
15. Hvis strømledningen er skadet, skal du stoppe all bruk av enheten. Kontakt kundestøtten angående utskifting eller reparasjon.
16. Bruk riktig elektrisk system.
17. Alle metalldele i ovnen, for eksempel risten (D) og pannen (E), kan bli svært varme under oppvarming. Unngå å berøre disse delene når ovnen er varm.
18. La risten (D) og pannen (E) avkjøles helt før rengjøring.
19. Ikke plasser noe på eller nær ovnen som kan blokkere lufterventilene.
20. Ikke plasser ovnen slik at lufterventilene på sidene og toppen kan blokkeres. Sørg for at det er en klaring på minst 15 cm på alle sider og 30 cm over ovnen.
21. Ovnens skal plasseres slik at strømledningen lett kan koples fra.
22. Ha denne håndboken lett tilgjengelig for fremtidig referanse.
23. Bruk ikke enheten hvis den er skadet og/eller emballasjen er åpnet.

**MERKNAD:** Kontakt produsenten og relevant myndighet ved alvorlige hendelser som forekommer på grunn av bruk av denne enheten.

**INSTRUKSJONER FOR BRUK**

- ▶ Les instruksjonene for Exos-produktet før du bruker det.
- ▶ Ta produktet ut av pakningen, og åpne skinnen slik at sidene ikke overlapper hverandre. Det er ikke nødvendig å varme opp ovnen på forhånd.
- ▶ Still inn ovnstemperaturen på MED (middels) eller HI (høy) (LO = 82 °C, MED = 93 °C, HI = 104 °C).  
**I instruksjonene for Exos-produktet finner du anbefalt temperatur.** (Se figur 1 under *Kontrollskiver (H)*)
- ▶ **Merk: Håndtaket må være i nedre posisjon for at ovnen skal kunne slås på.** (Se figur 2 under *Kontrollskiver (H)*)
- ▶ Still inn oppvarmingstiden. Anbefalt oppvarmingstid varierer i henhold til produkt. **I instruksjonene for Exos-produktet finner du anbefalt oppvarmingstid.** (Se figur 3 under *Kontrollskiver (H)*)
- ▶ **Merk:** Vi anbefaler å dreie forbi 10-minuttersmerket og så tilbake til anbefalt oppvarmingstid for produktet, for å sikre at tidtakeren fungerer som den skal. Denne tiden vil variere i henhold til produktet. (Se figur 3 under *Kontrollskiver (H)*)

- ▶ Ta produktet ut av ovnen når tidtakeren ringer.
- ▶ Utvidelsesringsettet for ovnen (**G**) skal brukes ved oppvarming av større skinner eller skinnekomponenter, slik at varmeelementet (**A**) ikke kommer i direkte kontakt med noen deler av produktet mens det varmes opp. Dette settet selges separat.

### FORSIKTIG

- ▶ Ikke varm opp produktet i mer enn 15 minutter.
- ▶ Ikke berør kuppelen (**B**) eller overflatene på oppvarmingsområdet mens enheten er i bruk. Luften inne i kuppelen (**B**) kan nå 113 °C, noe som gjør overflatene svært varme og kan forårsake brannskader.
- ▶ Ikke åpne kuppelen (**B**) eller fjern varmeelementet (**A**) mens enheten er i bruk. Sett tidtakeren i posisjonen OFF (av) for å slå av ovnen. (Se figur 3 under Kontrollskiver (**H**))

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- ▶ Kople enheten fra strøm og vent til den er avkjølt før rengjøring.
- ▶ Alle deler bortsett fra varmeelementet (**A**) skal desinfiseres med alkohol eller vaskes med mild såpe og vann. Deretter tørker du dem med et håndkle eller lar dem lufttørke.
- ▶ For å beskytte metall- og plastoverflater må du ikke bruke skuremidler.
- ▶ Overflaten på varmeelementet (**A**) kan rengjøres ved å tørke med en fuktig klut.
- ▶ Ikke senk varmeelementet (**A**) ned i vann.
- ▶ Unngå å bruke rengjøringsmidler som kan utgjøre en fare som en følge av en reaksjon med deler av utstyret eller med materialet det er laget av.

### SPESIFIKASJONER

- ▶ Mål for ovnen: 39,1 cm x 36,8 cm x 38,1 cm (15,4" x 14,5" x 15")
- ▶ Mål for utvidelsesringen (**C**): 8,6 cm (3,4")
- ▶ Vekt: 4,1 kg (9,1 lbs)
- ▶ Strømkraft, 120 V-versjon: 120 Vac 60 Hz 11 A
- ▶ Strømkraft, 230 V-versjon: 230 Vac 50/60 Hz 6 A
- ▶ Standarder: EC 61010-1, 2. utg.; CSA 22.2 nr. 61010, 2. utg.; UL 61010-1, 2. utg.; DIN EN 61010-1; DIN EN 61010-2-030
- ▶ Arbeidssyklus: Kontinuerlig
- ▶ Temperaturområde for ovnen: Omgivelsestemperatur til 104 °C +/- 15 %
- ▶ Tidtaker: 0–30 minutter

### DRIFTSFORHOLD

- ▶ Driftstemperatur: 16 °C til 27 °C
- ▶ Relativ luftfuktighet: 10 % til 90 %
- ▶ Atmosfærisk trykk: 650 mmHg til 790 mmHg

### SYMBOLFORKLARING



Se instruksjoner for bruk i brukerhåndboken for Exos-ovnen.



Se informasjon om farer, forholdsregler og advarsler i brukerhåndboken for Exos-ovnen.

### GARANTI

Det infrarøde varmesystemet, som omfatter varmeelement (**A**), kuppel (**B**), utvidelsesring (**C**), rist (**D**), panne (**E**), base (**F**) og alle elektriske komponenter, skal være uten defekter og produksjonsfeil ved normal bruk i ett (1) år fra kjøpsdatoen, når det brukes i samsvar med de skriftlige instruksjonene ovenfor som leveres med hver enhet. DJO, LLC vil, etter egen vurdering, reparere eller skifte ut den aktuelle delen av varmesystemet.

Denne begrensede garantien bortfaller hvis reparasjoner utføres av en uautorisert forhandler, eller hvis serienummerplaten fjernes eller ødelegges. Normal slitasje på overflaten som følge av bruk eller eksponering, dekkes ikke av denne garantien. Denne begrensede garantien dekker ikke feil, skader eller dårlig ytelse som følge av ulykker, force majeure (for eksempel lyn), svingninger i strømtilførselen, endringer, misbruk, feilbruk, etsende atmosfære, feilmontering, unnlattelse av å bruke enheten i samsvar med DJO, LLC sine skriftlige instruksjoner, eller unormal bruk.

### RoHS-BEGRENSEDE MATERIALER

- ▶ Bly (Pb) 0,1 % i forhold til vekt
- ▶ Kadmium (Cd) 0,1 % i forhold til vekt
- ▶ Polybromerte bifenyler (PBB) 0,1 % i forhold til vekt



### MATERIALE OG TOKSIKOLOGISK PROFIL MAKSIMAL KONSENTRASJON

- ▶ Kvikksølv (Hg) 0,1 % i forhold til vekt
- ▶ Seksværdig krom (Cr-VI) 0,1 % i forhold til vekt
- ▶ Polybromerte difenyletere (PBDE) 0,1 % i forhold til vekt
- ▶ Exos-ovn er 100% i overensstemmelse med RoHS (RoHS står for Restriction of Hazardous Substances).



IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.  
RESEPTBELAGT.

**预期用户说明：**

预期用户应为持证专业医护人员、患者或患者的照护者。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的指示、警告和注意事项。

**用途**

Exos 烘箱设计用于将 EXOS 四肢产品加热到约 200°F (93°C)。

**性能特点**  
加热设备**禁忌**  
无。**⚠ 警告和注意事项**

使用电子产品时，请务必遵循基本的安全注意事项。

**危险：降低触电风险：**

1. 使用电气设备前，请阅读所有说明、安全保护措施和警告。
2. 请勿将电气设备放在可能掉入或被推入水中或其他液体中的地方。
3. 请勿触碰落入水中的电气设备。立即取下电源插头！
4. 请勿将电线、插头或加热原件 (A) 浸入水中或其他液体中。
5. 请勿在存在易燃物质的环境中操作烘箱，因为可能存在爆炸危险。
6. 烘箱必须安放在非易燃表面材料上。

**警告：降低烧伤、触电、火灾或受伤风险：**

1. 请将本电气设备用于其既定用途。切勿以本使用说明中未说明的方式使用器械。  
请勿使用制造商未建议使用的任何其他配件或附件。这些配件或附件可能导致火灾、触电或人身伤害。
2. 不应以任何方式改装或改动烘箱及其组件和电源插头。切勿在没有医疗保健专业人员在场的情况下修改器械。
3. 如果本电气设备的电线或插头损坏、不能正常工作、掉落或损坏或着落入水中，切勿进行操作。
4. 使电线远离加热表面。
5. 务必以拔出插头的方式拔下电源线。在拔电源插头时请勿拉扯电线。
6. 切勿强行从插座中拔出插头。
7. 请勿在室外操作或在使用气雾剂（喷雾）产品的地方操作。
8. 请勿放在加热的煤气炉或电炉附近或置于加热的烘箱中。
9. 请勿移动发热的设备。
10. 从墙上拔出插头前，请先关闭设备。
11. 检查所有电气布线，心损坏的电线或插头。
12. 产品内没有用户可以维修的零部件，因此请勿拆解产品。
13. 使用时请勿使电气设备处于无人看管的状态。
14. 从基座 (F) 上提起圆顶罩 (B) 时，请使用加热元件 (A) 上的手柄。
15. 如果电源线损坏，请停止使用设备。联系客户服务人员进行更换或修理。
16. 使用适当的电气系统。
17. 加热期间，烘箱中的所有金属部件，例如烤架 (D) 和内衬烤盘 (E) 可能会变得很烫。  
烘箱发热时，请小心避免接触这些部件。
18. 待烤架 (D) 和内衬烤盘 (E) 完全冷却后再进行清洁。
19. 请勿在烘箱上或其附近放置可能堵塞气孔的任何东西。
20. 请勿将烘箱放在可能会堵塞其侧面和顶部气孔的位置。使烘箱的各面和顶部分别保持最小 6” 和 12” 的间隙。
21. 烘箱的放置位置应确保可以很容易地断开电源线。
22. 将本手册放在手头，以便将来查阅。
23. 如果器械已损坏且/或包装已打开，切勿使用。

**注释：**对于因使用此器械而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门。

**操作说明**

- ▶ 使用产品前请阅读 Exos 产品说明书。
- ▶ 从包装中取出产品，打开护具以使两边不会重叠。烘箱无需预热。
- ▶ 将烘箱温度设置为 MED (中) 或 HI (高) (LO = 82°C、MED = 93°C、HI = 104°C)。请参见 Exos 产品说明中的建议温度。  
(参见图 1 中的控制旋钮 (H))
- ▶ **注：要打开烘箱，手柄必须处于向下的位置。** (参见图 2 中的控制旋钮 (H))
- ▶ 设置加热时间。建议的加热时间因产品而异。请参见 Exos 产品说明中的建议加热时间。  
(参见图 3 中的控制旋钮 (H))
- ▶ **注：**建议最开始将旋钮旋至超过 10 分钟标记，然后回到建议的产品加热时间，以确保定时器正确运行。加热时间因产品而异。(参见图 3 中的控制旋钮 (H))
- ▶ 定时器铃响后将产品从烘箱中取下。
- ▶ 加热较大的护具或护具组件时，应使用加热烘箱延长环套件 (G)，以免加热元件 (A) 在加热时直接接触产品的任何部分。此套件单独出售。

## 注意

- ▶ 切勿加热产品超过 15 分钟。
- ▶ 操作期间，请勿触碰圆顶罩 (B) 或加热区的任何表面。圆顶罩 (B) 内的空气温度可达到 113°C，使得表面非常烫，可能导致灼伤。
- ▶ 设备仍在运行时，请勿打开圆顶罩 (B) 或取下加热元件 (A)。如要关闭烘箱的电源，将定时器旋钮旋至“OFF”（关闭）位置。（参见图 3 中的控制旋钮 (H)）

## 清洁和保养说明

- ▶ 清洁前，请拔下设备插头并等待设备冷却。
- ▶ 对于除加热元件 (A) 外的所有部件，使用酒精擦拭消毒或以温和的肥皂和水清洗，然后用毛巾擦干或自然风干。
- ▶ 保护金属和塑料表面；切勿使用研磨性清洁剂。
- ▶ 加热元件 (A) 的外表面可使用湿布擦拭干净。
- ▶ 请勿将加热元件 (A) 浸入液体中。
- ▶ 避免使用会与设备的部件或其中包含的材料发生反应而导致危险的任何清洁剂。

## 规格

- ▶ 烘箱尺寸：15.4" x 14.5" x 15" (39.1 cm x 36.8 cm x 38.1 cm)
- ▶ 延长环 (C) 尺寸：3.4" (8.6 cm)
- ▶ 重量：9.1 lbs (4.1 kg)
- ▶ 输入电源 120V 型：120 Vac 60 Hz 11 A
- ▶ 输入电源 230V 型：230 Vac 50/60 Hz 6 A
- ▶ 标准：EC 61010-1, 第 2 版；CSA 22.2 No. 61010, 第 2 版；UL 61010-1, 第 2 版；DIN EN 61010-1；DIN EN 61010-2-030
- ▶ 工作周期：连续
- ▶ 烘箱温度范围：环境温度至 104°C +/- 15%
- ▶ 定时器：0-30 分钟

## 工作条件

- ▶ 工作温度：16°C 至 27°C
- ▶ 相对湿度：10% 至 90%
- ▶ 大气压强：650 mmhg 至 790 mmhg

## 符号含义



参见 Exos 烘箱操作手册中的使用说明。



参见 Exos 烘箱操作手册中的危险、注意事项和警告说明。

## 保修

红外加热系统（包括加热元件 (A)、圆顶罩 (B)、延长环 (C)、烤架 (D)、内衬烤盘 (E)、基座 (F) 和所有电气部件）自购买之日起 (1) 年内，在根据各个设备随附的以上书面说明操作正常使用的情况下，不会出现工艺上的任何缺陷。DJO, LLC 将自行决定修理或更换加热系统的任何部件。

如果由非授权经销商维修或序列号牌被移除或损毁，本有限保修将无效。由于使用或曝置造成的表面抛光正常退化不包含在本保修条款中。本有限保修不包括由于意外事故、天灾（如闪电）、电力波动、改动、滥用、误用、使用不当、腐蚀性空气环境、安装不当、未根据 DJO, LLC 的书面说明操作或非正常使用导致的故障、损坏或性能不佳。

## RoHS 受限物质

- ▶ 铅 (Pb) 0.1% (按重量计)
- ▶ 镉 (Cd) 0.1% (按重量计)
- ▶ 多溴化联苯 (PBB) 0.1% (按重量计)



## 材料和毒理学最大浓度

- ▶ 汞 (Hg) 0.1% (按重量计)
- ▶ 六价铬 (Cr-VI) 0.1% (按重量计)
- ▶ 多溴二苯醚 (PBDE) 0.1% (按重量计)。
- ▶ Exos 烘箱完全符合 RoHS 规定。RoHS 代表“有害物质限制条例”。



并非由天然胶乳制成。  
仅凭处方销售。



**対象ユーザープロフィール：**

対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人として。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で身体的に実行できる必要があります。

**用途**

EXOSオープンは、EXOS上肢・下肢用製品を約93℃(200°F)に加熱して使用するよう設計されています。

**性能特性**

加熱装置

**禁忌**

なし。

**△ 警告、注意事項**

電気製品をお使いの際は、必ず安全上の基本的な注意事項をお守りください。

**危険：感電の危険を防ぐため：**

1. ご使用前に指示、安全に関する事項および警告をお読みください。
2. 落下したり、水などの液体がかかる可能性のある場所には設置しないでください。
3. 水の中に落下した場合は、手を触れないでください。その場合はすぐにコンセントを抜いてください。
4. 電源コード、プラグ、パワーヘッド (A) を水などの液体に浸さないでください。
5. 可燃性物質のある場所で使用しないでください。爆発の可能性があります。
6. オープンは不燃性の材質面に設置してください。

**警告：やけど、感電、火事、怪我の危険を避けるには：**

1. 本来の目的以外には使用しないでください。この取扱説明書に記載されていない方法では装置を使用しないでください。メーカーの勧めめるアクセサリ、付属品以外は使用しないでください。使用すると火事、感電、負傷を招く場合があります。
  2. オープン、オープンの部品、プラグは改造、変更しないでください。医療専門家がいない状態で装置の改造をしないでください。
  3. オープンが正常に作動しない、落下した、損傷している、水中に落ちた、電源コードやプラグが損傷しているといった場合は絶対に使用しないでください。
  4. 電源コードは加熱したものに触れないようにしてください。
  5. 電源コードを外す時は、必ずプラグを持って外してください。電源コードを引っ張って外してはいけません。
  6. プラグをコンセントに無理に差し込まないでください。
  7. 屋外およびエアゾール・スプレーを使用している場所では使用しないでください。
  8. ガスレンジや電気コンロ、加熱したオープンのそばには置かないでください。
  9. 加熱中は器具を動かさないでください。
  10. コンセントを抜く時は、まずスイッチを切ってください。
  11. 配線をすべてチェックしてください。コードやプラグの損傷に注意してください。
  12. 器具を分解しないでください。
  13. 器具を使用中にその場を離れないでください。
  14. パワーヘッド (A) のハンドルを使ってドーム (B) をベース (F) から引き上げます。
  15. 電源コードが破損した場合は器具の使用を中止してください。交換または修理が必要な場合は最寄りの販売店にお問い合わせください。
  16. 適切な電気系統でご使用ください。
  17. ラック (D)、内皿 (E) などのオープン内の金属品はすべて、加熱中に大変熱くなります。オープンが熱い間はこれらに触れないようにご注意ください。
  18. 清掃はラック (D)、内皿 (E) が完全に冷めてからおこなってください。
  19. 排気口を塞ぐようなものはオープンの周りに置かないでください。
  20. オープンは、左右の排気口や上面が塞がれるような場所に置かないでください。左右は15センチ、上は30センチ以上、壁から離してください。
  21. 電源コードを外しやすい場所にオープンを設置してください。
  22. 今後いつでも見られるよう、本マニュアルはお手元においてください。
  23. 破損していたり、パッケージが損傷している場合は、本装置を使用しないでください。
- 注記：**本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーおよび所轄官庁に連絡してください。

**操作説明**

- ▶ 加熱する前にExos 製品説明をお読みください。
- ▶ 製品を袋から取り出し、両側が重ならないようにプレスを開きます。オープンを予め加熱する必要はありません。
- ▶ オープンの温度は中温 (MED) または高温 (HI) にセットしてください (LO = 82°C、MED = 93°C、HI = 104°C)。推奨温度についてはマニュアルをご覧ください。(図1の調整ツマミ (H) を参照)
- ▶ **メモ：**オープンの電源を入れるにはハンドルを下に位置にします。(図2の調整ツマミ (H) を参照)
- ▶ 加熱時間を設定します。推奨加熱時間は製品によって異なります。推奨加熱温度についてはマニュアルをご覧ください。(図3の調整ツマミ (H) を参照)
- ▶ **メモ：**タイマーを確実に設定するためには、まず10分の印を過ぎるところまで一度回し、次に推奨加熱時間に戻すことをお勧めします。この時間は製品によって異なります。(図3の調整ツマミ (H) を参照)